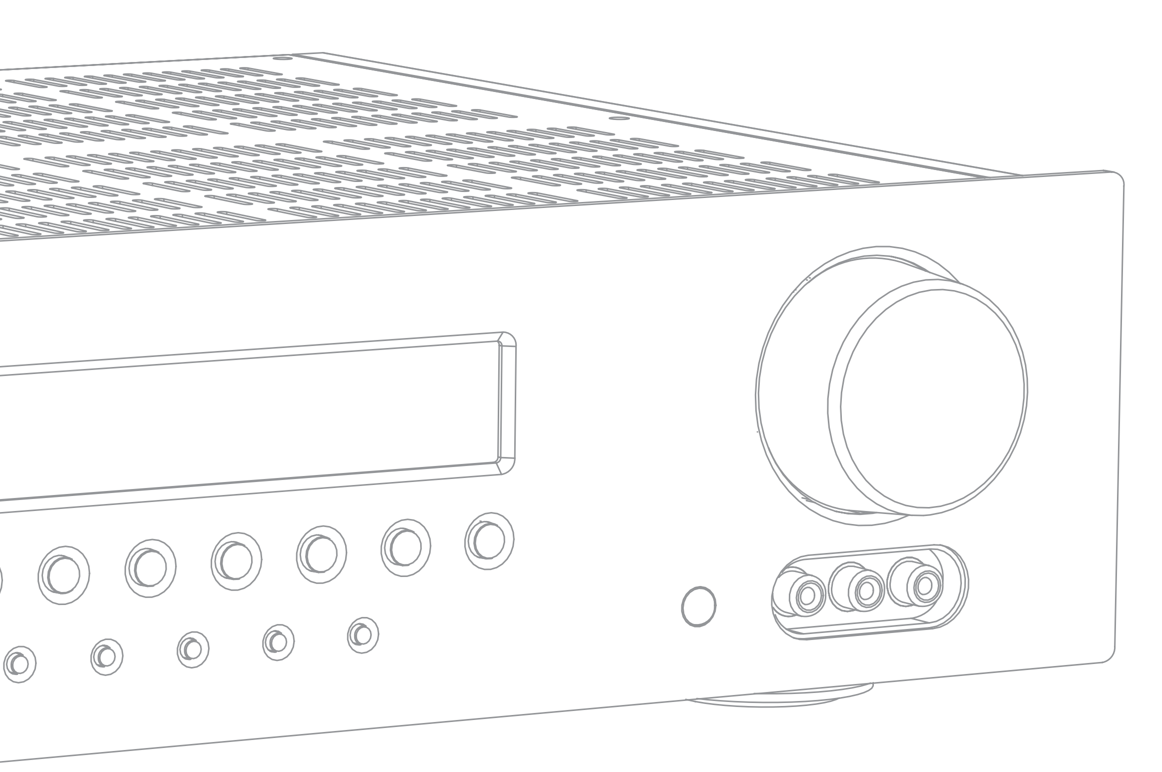
azur 540R v3



Récepteur audio-vidéo
Manuel d'utilisation
24

FRANÇAIS

Cambridge Audio

Cambridge Audio

Table des matières

Rendez-vous sur www.cambridge-audio.com et inscrivez-vous pour être informé des nouveaux équipements et des sorties de logiciels.

Ce guide a été conçu pour simplifier au maximum l'installation et l'utilisation de cet appareil. Les informations contenues dans ce document ont été soigneusement vérifiées et étaient exactes au moment de l'impression ; cependant, dans le cadre de la politique d'amélioration permanente de Cambridge Audio, la conception et les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans avertissement préalable. Si vous remarquez des erreurs, n'hésitez pas à nous le signaler en écrivant à l'adresse support@cambridgeaudio.com.

Introduction

Merci d'avoir acheté ce récepteur AV de la gamme Azur de Cambridge Audio. Nous espérons que vous apprécierez ses performances pendant de nombreuses années.

Le nouveau 540R v3 a été conçu pour obtenir d'excellents résultats de son surround multicanal sans faire de compromis en matière de reproduction musicale.

Pour ce faire, les six amplificateurs de niveau séparés pour audiophile sont gardés, au temps que possible, à l'écart des étapes de gestion et d'entrée. Une alimentation électrique plus grande avec un transformateur toroïdal bas flux et une conception précise des étapes audio garantissent que le 540R v3 est en mesure de reproduire les dynamiques et l'échelle nécessaire aux bandes son des films modernes, et il peut aussi reproduire des musiques authentiques avec des sources musicales stéréo ou multicanales.

Pour ce nouveau modèle v3, nous avons amélioré de nombreux aspects. Nous avons ajouté un commutateur HDMI 2 entrée/1 sortie, nous avons peaufiné les conceptions de l'amplificateur avec une distorsion plus faible, nous avons ajouté un mode stéréo + grave (grave créé de manière numérique) et des modes de post-traitement avec PLII afin de créer une sortie 6.1 depuis un équipement en DD ou DTS 2.0/5.1.

L'ensemble des sorties vidéo peuvent désormais être attribuées à tout type de source, ce qui rend l'unité plus flexible malgré sa petite taille et la prise.

Une nouvelle fonction de gestion des graves avancée permet des croisements séparés et des ajustements pour les modes PLII/Neo, DD/DTS et stéréo + grave, sans oublier la fonction extension des graves qui permet aux haut-parleurs avant de rester très présents même en envoyant des sons graves gauche et droite au caisson de basse.

Un protocole de contrôle intégral RS232 a été mis en place et l'émetteur IR d'entrée facilite l'intégration du 540R v3 à une installation personnalisée.

Comme d'habitude, toute notre technologie est hébergée par notre châssis acoustique moulé fourni avec une commande à distance du navigateur Azur.

Votre 540R v3 peut seulement afficher une performance équivalente au système auquel il est raccordé. Merci de ne pas lésiner sur l'équipement qui l'accompagne. Naturellement, nous vous recommandons avant tout la gamme Azur de Cambridge Audio comprenant des lecteurs CD et DVD qui ont été conçus selon les mêmes normes que celles de ce produit. Votre revendeur peut aussi vous fournir des interconnexions Cambridge Audio d'excellente qualité afin de garantir que votre système produira ses meilleurs résultats.

Nous vous remercions de prendre le temps de lire attentivement ce manuel et vous recommandons de le garder pour vous y référer ultérieurement.

Matthew Bramble,
Directeur Technique de Cambridge Audio
et de l'équipe de conception du récepteur AV

Avant de se connecter

L'installation du 540R v3 consiste en tout premier lieu à effectuer toutes les connexions à vos enceintes et à votre équipement source, puis à régler l'appareil via son menu à l'écran, car différents paramètres doivent être ajustés avant que le 540R v3 soit utilisable.

Cependant, avant que vous décidiez des connexions et des réglages que vous allez réaliser, nous vous recommandons fortement de lire l'intégralité de la section "Paramètres du 540R v3" de ce manuel, à partir de la page 34.

Cette section comprend de nombreuses explications qui vous aideront à choisir les bons types de connexion pour vos sources et votre téléviseur.

Garantie limitée

Cambridge Audio garantit ce produit contre tout défaut de matériau et de main-d'œuvre (dans les conditions stipulées ci-dessous). Cambridge Audio peut décider de réparer ou de remplacer (à sa propre discrétion) ce produit ou toute pièce défectueuse de ce produit. La période de garantie peut varier selon le pays. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur. Veillez à toujours conserver la preuve d'achat de cet appareil.

Pour une réparation sous garantie, veuillez contacter le revendeur Cambridge Audio agréé chez qui vous avez acheté ce produit. Si votre revendeur ne peut procéder lui-même à la réparation de votre produit Cambridge Audio, ce dernier pourra être envoyé par votre revendeur à Cambridge Audio ou à un service après-vente Cambridge Audio agréé. Le cas échéant, vous devrez expédier ce produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un degré de protection équivalent.

Une preuve d'achat telle qu'une facture attestant que le produit est couvert par une garantie valable doit être présentée pour tout recours à la garantie.

Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série d'usine a été modifié ou supprimé de ce produit ou (b) ce produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé. Pour confirmer que le numéro de série n'a pas été modifié ou que ce produit a été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé, vous pouvez appeler Cambridge Audio ou le distributeur Cambridge Audio de votre pays.

Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques ou les dommages dus ou faisant suite à des cas de force majeure, à un accident, à un usage impropre ou abusif, à la négligence, à un usage commercial ou à une modification d'une partie quelconque du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus ou faisant suite à une utilisation, à un entretien ou à une installation inappropriés ou à une réparation opérée ou tentée par une personne quelconque étrangère à Cambridge Audio ou qui n'est pas revendeur Cambridge Audio ou technicien agréé, autorisé à effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous garantie pour Cambridge Audio. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits vendus " EN L'ÉTAT " ou " WITH ALL FAULTS ".

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. CAMBRIDGE AUDIO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT DE LA RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE CONCERNANT CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LA GARANTIE RELATIVE À L'APTITUDE DU PRODUIT À ÊTRE COMMERCIALISÉ ET À ÊTRE UTILISÉ DANS UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Certains pays et États des États-Unis n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les exclusions de garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, outre d'autres droits qui varient d'État à État ou de pays à pays.

Précautions d'emploi

Vérification de la puissance de l'alimentation

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de raccorder cet appareil au secteur.

Vérifiez la tension d'alimentation à l'arrière de l'appareil. Si la tension de l'alimentation secteur n'est pas identique, contactez votre revendeur.

Cet appareil est conçu pour fonctionner exclusivement avec une alimentation en courant électrique correspondant aux caractéristiques de tension et de type indiquées sur le panneau arrière. Toute autre alimentation en courant peut endommager l'appareil.

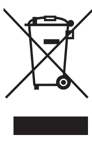
Cet appareil doit être éteint s'il n'est pas utilisé. En outre, il ne doit être utilisé que s'il est raccordé à la terre. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil (capot ou panneau arrière). L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous à un technicien-réparateur qualifié. Si le cordon d'alimentation est muni d'une fiche moulée, l'appareil ne doit être utilisé que si le porte-fusible en plastique est en place. Si vous perdez le porte-fusible, vous devrez commander la pièce adéquate auprès de votre revendeur Cambridge Audio.

Ce symbole présent sur le produit indique qu'il s'agit d'une construction de CLASS II (isolation double).

Le symbole de l'éclair terminé par une tête de flèche à l'intérieur d'un triangle est destiné à avertir l'utilisateur de la présence de " tensions dangereuses " sans isolation dans le boîtier de l'appareil qui peuvent être suffisamment élevées pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation ou d'entretien importantes dans la documentation fournie avec cet appareil.



La poubelle à roulettes barrée d'une croix est le symbole de l'Union européenne indiquant la collecte séparée des appareils et dispositifs électriques et électroniques. Ce produit contient des dispositifs électriques et électroniques qui doivent être réutilisés, recyclés ou récupérés, et qui ne doivent pas être jetés avec les déchets ordinaires non triés. Veuillez remettre l'appareil au revendeur agréé chez qui vous avez acheté ce produit, ou le contacter pour plus d'informations.

Approbations

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la basse tension (73/23/CEE) et à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE) dans le cadre d'une utilisation et d'une installation conformes à ce mode d'emploi. Par respect des normes de conformité, seuls les accessoires Cambridge Audio doivent être utilisés avec ce produit. Pour tout entretien ou toute réparation, veuillez vous référer à un technicien qualifié.

REMARQUE : LE FABRICANT NE PEUT ETRE TENU POUR RESPONSABLE DES INTERFERENCES RADIO OU TELEVISUELLES PROVOQUEES PAR L'APPORT DE MODIFICATIONS NON AUTORISEES A CET EQUIPEMENT. DE TELLES MODIFICATIONS SONT SUSCEPTIBLES DE PRIVER L'UTILISATEUR DE SON DROIT A UTILISER L'APPAREIL.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées pour les appareils numériques de Classe B exposées dans la section 15 des Directives FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation domestique. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radios, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut produire des interférences nuisibles aux communications radios. Il n'existe cependant aucune garantie qu'aucune interférence ne sera produite dans une installation particulière.

Si cet équipement produit des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce que l'on peut déterminer en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence à l'aide de l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise murale appartenant à un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir des conseils.

Instructions importantes sur la sécurité

Veuillez prendre le temps de lire ces remarques avant d'installer votre 540R v3, car elles vous permettront d'en obtenir les meilleures performances et d'en prolonger la durée de vie. Nous vous recommandons de suivre toutes les instructions, de respecter tous les avertissements et de conserver le manuel pour consultation ultérieure.

Ventilation

IMPORTANT - L'appareil chauffe lors de son fonctionnement.

Veuillez vérifier qu'il bénéficie d'une ventilation suffisante (au moins 10 cm d'espace autour de l'appareil). Ne placez pas d'objets sur l'appareil. Ne le placez pas sur un tapis ou autre surface souple, et n'obstruez pas les ouvertures et les grilles d'aération. Ne l'installez pas à proximité de sources de chaleur telles qu'un radiateur, un four, ou autre appareil produisant de la chaleur (y compris un amplificateur). N'empilez pas plusieurs appareils les uns sur les autres. Ne placez pas l'appareil dans un endroit fermé tel qu'une bibliothèque ou un placard sans ventilation suffisante.

N'obstruez pas la grille de ventilation du canal e chaleur situé à l'arrière. Assurez-vous qu'aucun petit objet ne peut tomber dans la grille de ventilation. Si cela se produit, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez l'alimentation principale et contactez votre revendeur pour obtenir des conseils.

Emplacement

Choisissez l'emplacement de votre appareil avec soin. Évitez de l'exposer à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur. Évitez également les endroits soumis à des vibrations ou à des excès de poussière, de froid et d'humidité. Ne placez pas l'appareil sur une surface instable ou une étagère. L'appareil pourrait tomber, ce qui pourrait blesser sérieusement un adulte ou un enfant et endommager gravement l'appareil. Ne placez pas autre équipement sur le dessus de l'appareil.

Cet appareil doit être installé sur une surface stable et horizontale; Ne le placez pas dans un endroit fermé tel qu'une bibliothèque ou un placard. Tout espace ouvert à l'arrière (comme un meuble spécialement conçu pour ce type d'équipement) convient. Si vous utilisez un chariot, faites attention lorsque vous le déplacez pour éviter que l'appareil ne chute et soit ainsi endommagé.

ATTENTION - Pour réduire le risque d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'eau ou exposé à des gouttes ou des éclaboussures de quelque liquide que ce soit. Ne placez aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase sur l'appareil. Si cela se produit, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez l'alimentation principale et contactez votre revendeur pour obtenir des conseils.

Les composants audio électroniques ont une période de rodage d'une semaine environ (lorsqu'ils sont utilisés plusieurs heures par jour). Cela permet aux nouveaux composants de se fixer et à leurs caractéristiques audio d'atteindre leur meilleur niveau.

Mise à la terre et polarisation

Cet appareil peut être équipé d'une fiche secteur polarisée (une fiche présentant une broche plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être enfoncée dans la prise de courant que d'une seule manière pour des raisons de sécurité. Si vous ne parvenez pas à enfoncer entièrement la fiche dans la prise, réessayez en retournant la fiche. Si la fiche fournie ne convient pas à la prise de courant, adressez-vous à un électricien pour remplacer la prise de courant obsolète. Ne désactivez pas les dispositifs de sécurité de la fiche polarisée. (Amérique du Nord uniquement.)

Sources d'alimentation

L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les types d'alimentation indiqués sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation de votre domicile, consultez votre revendeur ou votre compagnie d'électricité.

L'appareil a été conçu pour rester en veille lorsqu'il n'est pas utilisé; cela allongera la durée de vie de l'amplificateur (et c'est vrai pour tous les équipements électroniques). Pour éteindre complètement l'appareil, utilisez l'interrupteur situé sur le panneau arrière. Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise secteur.

Protection du cordon d'alimentation

L'appareil doit être installé de façon à ce qu'il soit possible de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale (ou de la prise à l'arrière de l'appareil). Lorsque c'est la prise murale qui est utilisée pour débrancher l'appareil, il est important qu'elle reste accessible. Protégez le cordon d'alimentation en le maintenant à l'écart des lieux de passage et en évitant qu'il soit écrasé, en particulier au niveau des prises et au point où il sort de l'appareil.

Vérifiez que chaque cordon est solidement inséré. Pour éviter les bourdonnements et les bruits, ne liez pas ensemble les câbles de connexion et le cordon d'alimentation ou les fils des enceintes.

Surcharge

Ne surchargez pas les prises de courant murales ou les prises multiples, au risque de vous exposer à des chocs électriques ou de provoquer un incendie. Les prises de courant ou les rallonges multiprises surchargées, les câbles usés ou râpés, les gaines d'isolation endommagées ou craquelées et les fiches cassées sont dangereux et présentent des risques de choc électrique ou d'incendie.

Foudre

S'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, l'appareil doit être débranché du secteur et l'antenne ou le câble extérieur doit être débranché. L'appareil sera ainsi protégé de la foudre et des surtensions du secteur.

Mise à la terre de l'antenne extérieure

Si une antenne extérieure ou un câble provenant de l'extérieur est raccordé à l'appareil, veillez à mettre l'antenne ou le câble à la terre afin d'assurer la protection de l'appareil contre les surtensions et les charges électrostatiques accumulées. La section 810 du code électrique national américain (National Electrical Code, ANSI/NIPA n° 70-1984) et la section 54 du code électrique canadien (Canadian Electrical Code, Part 1) fournissent des informations utiles concernant la mise à la terre des pylônes et des charpentes support, la mise à la terre des fils d'entrée vers les unités de décharge d'antenne, le dimensionnement des conducteurs de terre, l'emplacement des unités de décharge d'antenne, le raccordement des conducteurs de terre et les exigences relatives aux conducteurs de terre.

Nettoyage

Pour nettoyer l'appareil, essuyez le boîtier avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de nettoyants contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des abrasifs. N'utilisez pas d'aérosol sur les enceintes ou à proximité de celles-ci.

Fixations

N'utilisez pas de fixations qui n'aient pas été recommandées par votre revendeur car cela pourrait endommager l'appareil. N'utilisez que les fixations et accessoires indiqués pour cet appareil.

Entretien et réparation

L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. En cas de problème, ne tentez jamais de réparer, de démonter ou de remonter l'appareil vous-même. Tout non-respect de cette mesure de précaution peut vous exposer à des chocs électriques graves. En cas de problème ou de panne, contactez votre revendeur.

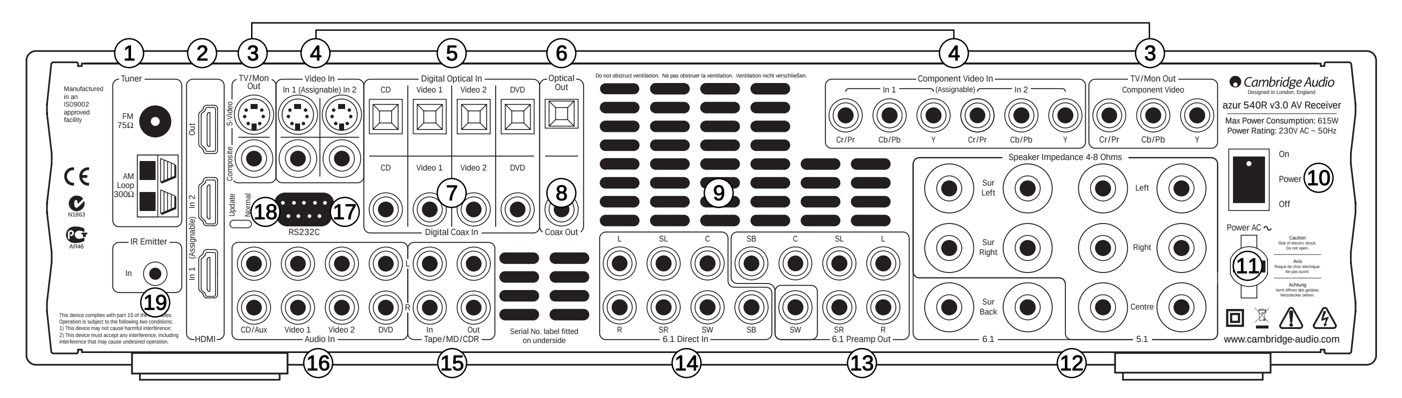
Contactez immédiatement le service après-vente dans les situations suivantes :

- Le cordon d'alimentation ou la fiche électrique sont endommagés.
- Des objets ont été introduits ou du liquide s'est répandu dans l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie ou à des projections d'eau.
- L'appareil ne fonctionne pas correctement suivant les instructions d'utilisation. Dans ce cas, veillez à ne jamais manipuler l'appareil autrement qu'indiqué dans le mode d'emploi.
- L'appareil a subi une chute ou a été endommagé d'une quelconque manière.
- L'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou fonctionne différemment, moins bien qu'auparavant.

IMPORTANT

Si l'appareil fonctionne à très haut niveau, un capteur détectera toute augmentation dangereuse de la température et présentera le cas échéant le message " PROTECTION OVERLOAD " sur l'afficheur. L'appareil sera alors mis automatiquement en veille. Il ne pourra être rallumé que lorsque la température aura baissé à un niveau normal.

Raccordements sur la face arrière



① Antenne FM/AM

Tous les branchements d'antennes radio se font ici. Consultez la section "Connexion des antennes" de ce manuel pour plus d'informations.

② HDMI

Entrées et sortie vers un téléviseur (TV)/écran compatible. Les entrées HDMI peuvent être attribuées dans l'OSD aux sources DVD, Vidéo 1 ou Vidéo 2 (se reporter à la section ultérieure de ce manuel pour obtenir davantage d'informations).

③ Sorties TV/écran

S-Vidéo - A raccorder à votre téléviseur avec un câble S-Vidéo pour afficher l'image d'une unité connectée S-Vidéo.

Combiné - A raccorder à votre téléviseur avec un câble phono CA pour afficher l'image d'une unité connectée de manière vidéo au combiné.

Ces sorties sont aussi utilisées pour visualiser à l'écran le menu de configuration du 540R v3.

Composant - A raccorder aux terminaux Cr/Pr, Cb/Pb et Y d'un téléviseur.

Important : Il n'y a pas de menu de configuration s'affichant à l'écran présent sur la sortie vidéo du composant.

④ Entrées vidéo

S-Vidéo - A raccorder aux sorties S-Vidéo de l'équipement source.

Combiné - A raccorder aux sorties vidéo du combiné de l'équipement source.

Composant - A raccorder aux sorties vidéo du combiné de l'équipement source.

Important : La méthode de raccordement à privilégier pour les sources vidéo reste l'HDMI (meilleure qualité), ensuite viennent Composant Vidéo, S-Vidéo et enfin Combiné Vidéo. Les composant DVD et HDMI supportent également le balayage progressif qui donne une meilleure qualité d'image si votre lecteur DVD et votre téléviseur l'acceptent tous les deux.

⑤ Entrées optiques numériques

A raccorder aux sorties optiques numériques (Toslink) de l'équipement source.

⑥ Sortie optique

A raccorder à l'entrée optique numérique (Toslink) d'un périphérique d'enregistrement externe (par exemple MD/CDR...) afin d'enregistrer à partir de la source audio numérique sélectionnée.

⑦ Entrées coaxiales numériques

A raccorder aux sorties coaxiales numériques (SPDIF) de l'équipement source.

⑧ Sortie coaxiale

A raccorder à l'entrée coaxiale numérique (SPDIF) d'un périphérique d'enregistrement externe (par exemple MD/CDR...) afin d'enregistrer à partir de la source audio numérique sélectionnée.

⑨ Grille de ventilation du système d'aération

Permet le refroidissement des circuits internes. NE L'OBSTRUEZ PAS !

⑩ Marche / Arrêt

Allume et éteint l'appareil.

⑪ Câble d'alimentation secteur

Une fois que vous avez effectué toutes les connexions, branchez le cordon d'alimentation AC dans une prise murale appropriée. Le récepteur AV est maintenant prêt à être utilisé.

⑫ Terminaux pour enceintes

Permet de brancher des enceintes ayant une impédance comprise entre 4 et 8 ohms. Il est possible de réaliser des connexions 6.1, 5.1 ou moins.

⑬ Sortie préamplificateur 6.1

A raccorder aux terminaux d'entrée 6.1 (ou 5.1) pour un autre système d'amplificateur, à des amplificateurs de puissance séparés, à un caisson de basse ou des haut-parleurs actifs.

⑭ 6.1 entrée directe

A raccorder à des terminaux de sortie 6.1 (ou 5.1) d'un lecteur DVD disposant d'un décodage de son surround intégré pour la lecture de DVD-A ou SACD.

⑮ Cassette/MD/CDR

Raccorder les prises de lecture de cassette aux terminaux de sortie de ligne d'une platine cassette, un lecteur MD, CD-R... Raccorder les prises d'enregistrement de cassettes aux terminaux d'entrée de ligne d'une platine cassette, d'un lecteur MD, CD-R...

⑯ Entrées audio

A raccorder aux terminaux de sortie de ligne audio de l'équipement source (par exemple un lecteur CD, DVD...)

⑰ RS232C

A utiliser par un installateur/revendeur pour les mises à jour de logiciel ou pour la vérification des systèmes d'installation personnalisée.

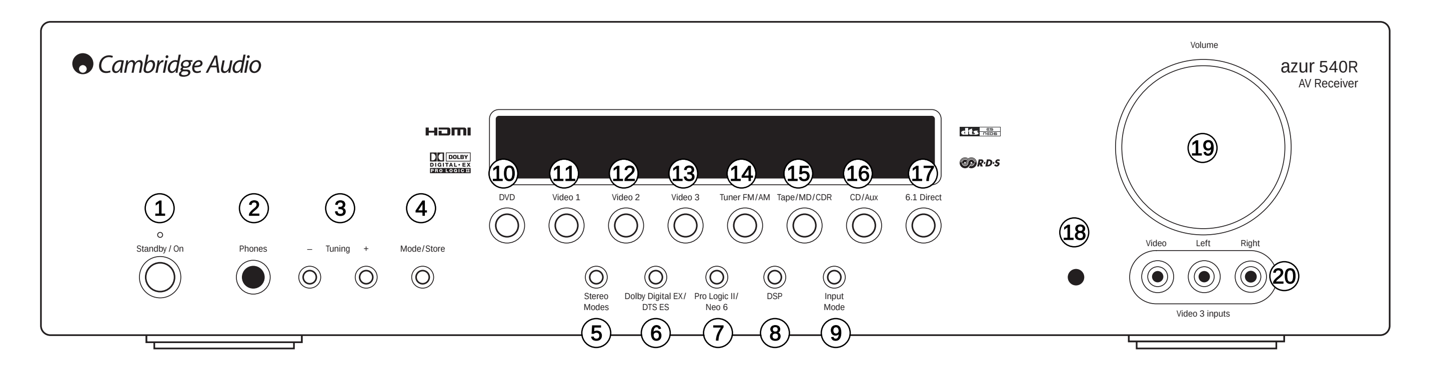
⑱ Mise à jour/Normal

Réservé au revendeur - fait passer le 540R v3 du mode normal (mode par défaut) au mode de mise à jour du logiciel. Ne faites pas passer l'appareil en mode de mise à jour et n'effectuez pas de branchement sous ce mode car cela pourrait l'endommager !

⑨ Emetteur IR In (Entrée)

Permet au 540R v3 de recevoir les commandes IR modulées des systèmes multi-room ou des systèmes de répéteur IR.

Boutons de commande du panneau avant



① Veille / marche

Fait passer l'appareil du mode Veille (indiqué par une luminosité faible du témoin d'alimentation) au mode Marche (indiqué par une luminosité forte du témoin d'alimentation) et réciproquement. Le mode veille consomme peu d'énergie. Il est recommandé de laisser l'appareil en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé.

② Casque

Permet de brancher un casque stéréo équipé d'une prise jack de 6,35mm/¼". Il est recommandé d'utilise un casque ayant une impédance comprise entre 32 et 600 ohms. **Important :** le branchement d'un casque coupera automatiquement le son des sorties principale et préampli et créera un mélange bas stéréo à deux canaux pour le casque.

③ Tuner +/-

Permet d'ajuster des fréquences FM et de naviguer entre les présélections en mode Tuner.

④ Mode/Store (Mémoire)

Appuyez sur cette touche pour passer entre les différents modes du Tuner et pour enregistrer des présélections (consultez les "Instructions d'utilisation" dans ce manuel pour plus d'informations).

Important : le 540R v3 enregistre le type d'entrée audio et vidéo et le mode de traitement pour chaque source séparément. Ces informations sont rappelées à chaque fois qu'une source est sélectionnée.

⑤ Modes Stéréo

Appuyez pour écouter une source en mode Stéréo ou Stéréo + grave.

⑥ Dolby numérique EX/DTS ES

Appuyez pour sélectionner les modes surround Dolby Numérique ou DTS (avec un équipement source numérique codé et compatible). Ces modes peuvent uniquement être décodés depuis des sources audio numériques (via des entrées coaxiales ou optiques).

⑦ Pro Logic II / Neo:6

Appuyez pour choisir entre les différents effets Pro Logic II/Neo:6 pour les matrices des équipements numériques ou analogiques codés ou pour le post-traitement de matériel DD/DTS.

Important : Le 540R v3 n'est pas en mesure de détecter automatiquement ce type d'équipement source car il ne comprend pas de drapeaux codés intégrés et exige donc une sélection manuelle.

⑧ DSP

Le 540R v3 créé un effet de son surround même à partir de matériel non codé par le traitement de signal numérique (DSP). Appuyez sur cette touche pour choisir l'un des effets son surround suivants : THEATRE, HALL, FILM, MUSIQUE ou PIECE

⑨ Mode d'entrée

Appuyez sur cette touche pour commuter entre des types d'entrée numérique optique/coaxiale ou analogique pour la source actuellement sélectionnée. Le 540R v3 enregistre le type d'entrée sélectionné pour chaque source lorsque vous revenez à cette source.

⑩ DVD

Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'équipement source connecté à l'entrée DVD.

⑪ Vidéo 1

Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'équipement source connecté à l'entrée Vidéo 1.

⑫ Vidéo 2

Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'équipement source connecté à l'entrée Vidéo 2.

⑬ Vidéo 3

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un caméscope vidéo ou une console de jeux branchée sur les prises Vidéo 3.

⑭ Tuner FM/AM

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le tuner comme source pour le 540R v3. Une fois en mode Tuner, utilisez aussi cette touche pour passer du mode FM au mode AM.

⑮ Cassette/MD/CDR

Appuyez pour sélectionner le périphérique d'enregistrement connecté à l'entrée Cassette/MD/CDR afin de permettre la sortie par le 540R v3.

⑯ CD/Aux

Appuyez pour sélectionne le CD ou l'autre équipement source raccordé à CD/Aux. sur la face arrière afin de permettre la sortie par le 540R v3.

⑰ 6.1 Direct

Appuyez sur cette touche pour sélectionner une source 6.1 ou 5.1 (lecteur DVD-A, SACD, etc.) connectée à l'entrée 6.1 Direct In.

⑱ Capteur infrarouge

Reçoit des commandes IR de la télécommande à distance Azur fournie. Il est nécessaire d'avoir une ligne de vue non obstruée entre la télécommande à distance et le capteur.

⑲ Volume

Utilisez cette touche pour augmenter ou diminuer le volume sonore des sorties du 540R v3.

⑳ Prises d'entrée Vidéo 3

Permettent de brancher un caméscope ou une console de jeux vidéo au 540R v3.

Commande à distance

Le 540R v3 est fourni avec une télécommande Azur Navigator. Insérez les piles AAA fournies pour l'utiliser. Vous trouverez plus d'informations sur les différentes fonctions de réglages disponibles sur la télécommande dans les prochaines sections de ce manuel.

Standby/On (Veille / marche)

Fait passer l'appareil du mode Veille au mode Marche et réciproquement.

Audio In Type (Type d'entrée Audio)

Choisit entre une entrée audio numérique ou analogique pour la source actuel.

Modes Stéréo, PLII/NEO 6, DD EX/DTS ES, DSP

Se reporter à la liste détaillée des boutons dans la section " Boutons de commande du panneau avant " de la page précédente.

DRC (Contrôle de gamme dynamique)

Appuyez pour pivoter entre quatre configurations de gamme dynamique lorsque vous écoutez des pistes son de films Dolby numérique/DTS. Se reporter à la section " Instructions opérationnelles " de ce manuel pour obtenir davantage d'informations.

LFE Trim (Trim LFE)

Appuyez sur " trim " pour ajuster le niveau du canal d'effets de basse fréquence en utilisant les boutons servant à augmenter ou diminuer le volume.

Sub On/Off (Caisson marche/arrêt)

La touche Sub On/Off (caisson marche/arrêt) permet de couper momentanément le son sur le caisson de grave sans affecter la gestion des basses ou les réglages des haut-parleurs. En appuyant de nouveau sur la touche Sub On/Off ou en sélectionnant un autre mode décodage, vous annulerez la fonction silence.

Pour programmer de façon permanente les options du haut-parleur dont le caisson de basse, vous devrez utiliser le " Speaker Config Menu " (Menu de configuration du haut-parleur) sur l'écran activé.

Vous pouvez également ajuster le niveau général du caisson en maintenant cette touche enfoncée tout en appuyant sur les boutons de réglage du volume.

Affichage à l'écran (OSD)

Appuyez pour accéder au menu de configuration à l'écran lorsque vous êtes connecté à un écran via un combiné ou des liaisons S-vidéo.

Bass/Treble (aigus et basses)

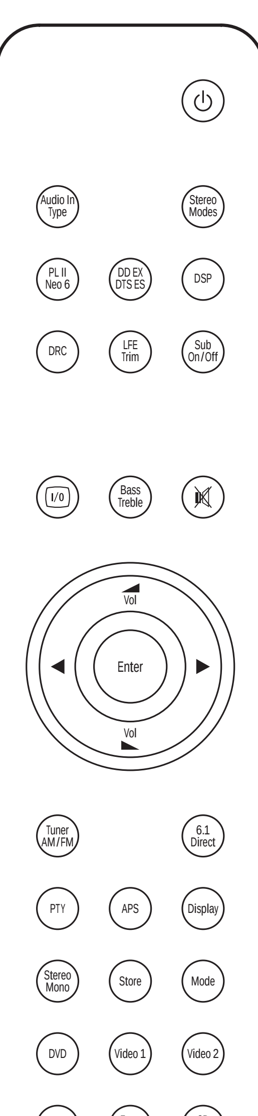
Appuyez sur cette touche pour procéder à l'ajustement des basses et des aigus à l'aide des touches de réglage du volume.

Mute (Muet)

Met l'audio en mode muet sur le récepteur AV. Appuyez de nouveau pour annuler le mode muet.

Volume

Permet d'augmenter ou de diminuer le volume de sortie du récepteur AV. Cette touche est également utilisée pour naviguer vers le haut et le bas dans les menus de réglages à l'écran.



Tune / gauche et droite

Appuyez sur la flèche droite pour augmenter la fréquence du tuner ou changer de présélection. Appuyez sur la flèche gauche pour diminuer la fréquence du tuner ou changer de présélection. Cette touche est également utilisée pour naviguer vers la gauche et la droite dans les menus de réglages à l'écran.

Enter

Utilisée dans les menus de réglages à l'écran.

Syntoniseur AM/FM

Sélectionne le mode de syntonisation Appuyez de nouveau pour basculer entre les modes FM et AM.

6.1 Direct

Permet de sélectionner l'entrée directe 5.1 ou 6.1.

PTY (Recherche de type de programme)

Appuyez sur cette touche pour effectuer une recherche par type de programme lorsque vous êtes en mode Tuner. Consultez la section "Instructions d'utilisation" de ce manuel pour plus d'informations.

APS (Recherche de programmes automatique)

Maintenez cette touche enfoncée pendant 4 secondes pour identifier et mémoriser des stations de radio automatiquement.

Display (Affichage)

Appuyez sur cette touche pour afficher le signal source et le mode de décodage en cours. Si vous écoutez une station de radio FM équipée du système RDS, appuyez plusieurs fois sur cette touche pour naviguer entre les différents modes d'informations RDS.

Stéréo Mono

Lorsque vous écoutez une bande FM, appuyez pour basculer entre les modes stéréo et mono.

Store (mémoriser)

Appuyez sur cette touche pour mémoriser la fréquence que vous écoutez lorsque vous êtes en mode Tuner.

Mode

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un mode de réglage des fréquences (automatique, manuel, présélections).

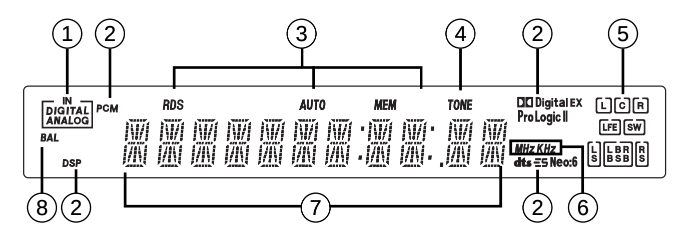
DVD, Video 1, Video 2, Video 3, Tape MD/CDR, CD Aux

Appuyez sur la touche correspondante pour changer de source.

Les descriptions des touches qui ont été données sont assez brèves. Veuillez consulter la section " Instructions opérationnelles " de ce manuel pour plus d'informations sur les différentes fonctions qui vous intéressent.

FRANÇAIS

Affichage du panneau avant



① Indicateurs analogiques / numériques

Indique le type d'entrée de la source actuelle - numérique ou analogique.

② Décoder les indicateurs de mode

Affiche le mode de décodage actuel, Dolby numérique, Dolby numérique EX...En lien avec les indicateurs de canal de sortie, il vous donne l'intégralité des détails sur le mode de traitement actuel.

③ Indicateurs de mode de syntonisation

Affiche lorsque les onglets Mémoire/Stockage, mode Stéréo, AutoScan sont actifs et que le mode RDS est activé.

④ Indicateur de contrôle sonore

S'éclaire lorsque les commandes Grave et Aigu sont actives, c.a.d. lorsqu'elles ne sont pas en position 0 dB (plat).

⑤ Indicateurs de canal de sortie

Affiche les canaux actuellement actifs en fonction du mode de décodage et de l'équipement source. Des icônes allumées indiquent les canaux actifs de l'équipement source. Les icônes entourées d'une boîte indiques les canaux actuels disposant de sorties séparées.

⑥ Type de fréquence

Indique la fréquence de syntonisation en mode AM ou FM.

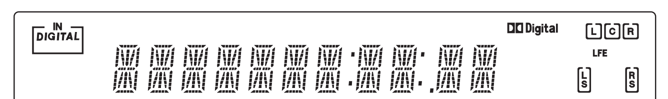
⑦ Affichage des informations principales

Affiche la source actuelle sélectionnée, le mode surround et le nom/la fréquence de la station lorsque le mode de syntonisation est actif...

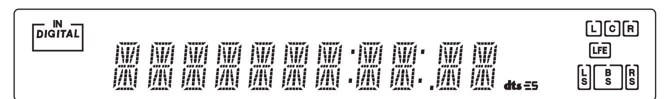
⑧ Indicateur d'équilibre

S'allume lorsque les sorties haut-parleurs gauche et droite ont été définies à des niveaux différents dans l'OSD, et plus précisément lorsqu'un ajustement de l'équilibre a été effectué.

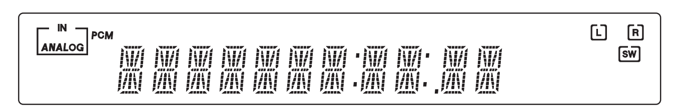
Exemples d'affichage



- Indique lorsqu'une source en Dolby numérique 5.1 est active en 5.0 (Pas de sons graves). LFE indique qu'un canal à effets basse fréquence est présent dans l'équipement source. Lorsque l'icône n'a pas de boîte, cela indique que le canal LFE n'est pas reproduit de manière séparée.



- Indique un reproduction 6.1 d'un équipement DTS ES.



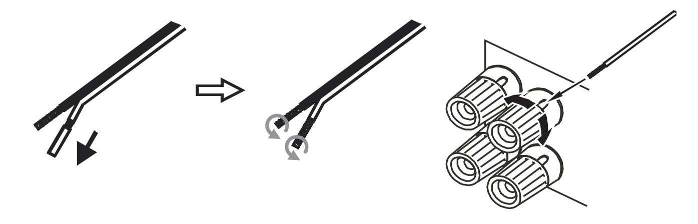
- Indique la présence d'une sortie 2.1 créée à partir dans un domaine numérique à partir de matériel ayant une sortie analogique.

Raccordements au haut-parleur

Pour éviter d'endommager les enceintes avec l'apparition soudaine d'un signal de haut niveau, vérifiez que l'alimentation est bien coupée avant de brancher les enceintes. Vérifiez l'impédance de vos enceintes. Il est recommandé d'utilise des enceintes ayant une impédance comprise entre 4 et 8 ohms.

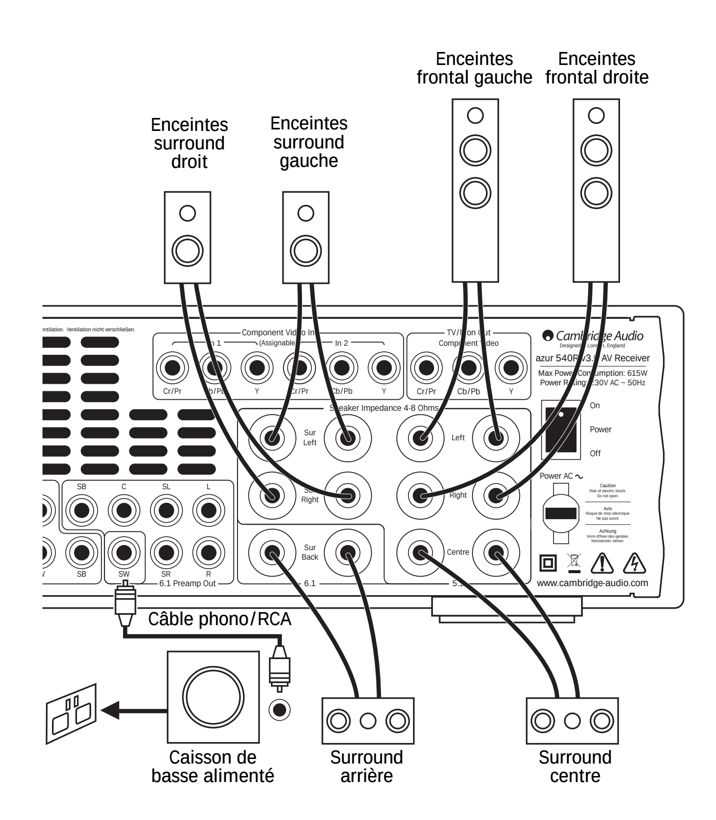
Les terminaux de couleur sont positifs (+) et les terminaux noirs sont négatifs (-). Vérifiez que vous avez bien respecté la polarité sur chaque enceinte, car dans le cas contraire le son peut devenir faible et "déphasé", avec peu de basses.

Préparez les fils des enceintes en les dénudant sur 10 mm (3/8") ou moins (mais pas plus car cela pourrait provoquer un court-circuit). Torsadez soigneusement les extrémités des fils pour qu'elles soient rigides et uniformes. Dévissez la molette du terminal de l'enceinte, insérez le fil puis resserrez la molette pour fixer le fil.



Remarque : toutes les connexions sont réalisées à l'aide de fil pour enceintes, excepté dans le cas d'un caisson de basse actif qui sera relié via un câble phono RCA standard. Nous recommandons d'utiliser des fiches bananes (au format classique 4mm) pour pouvoir insérer directement les fils dans les terminaux des enceintes.

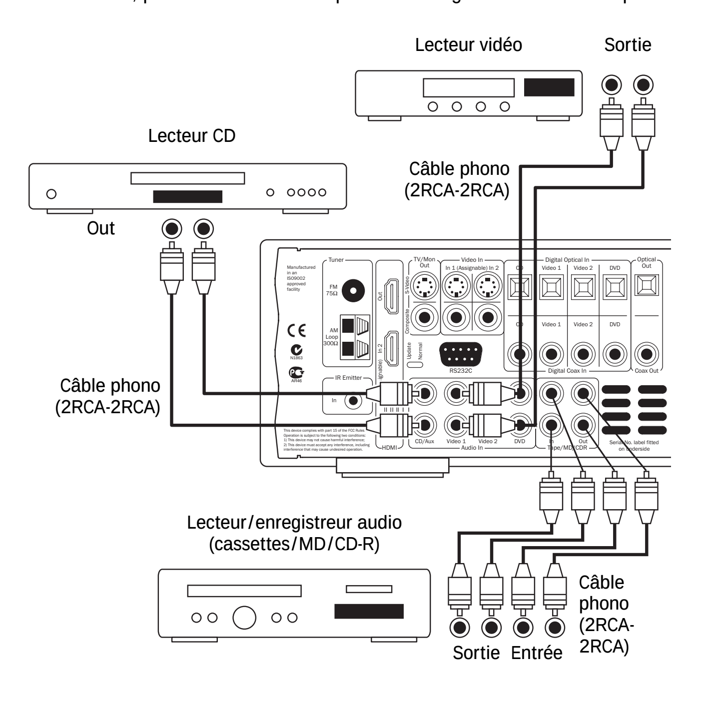
Merci de vous reporter à la section " Configuration du haut-parleur " de ce manuel pour obtenir davantage d'informations sur les paramètres de haut-parleur 5.1 et 6.1.



Liaisons audio analogiques

Important : ne reliez pas le cordon d'alimentation au secteur et n'allumez pas l'appareil tant que tous les branchements n'ont pas été effectués.

Connectez le 540R v3 à l'équipement source à l'aide de câbles phono stéréo (stéréo 2 RCA-2RCA). Les magnétophones et les lecteurs et enregistreurs MD et CDR font appel à deux ensembles de câbles stéréo/RCA, pour la lecture d'une part et l'enregistrement d'autre part.



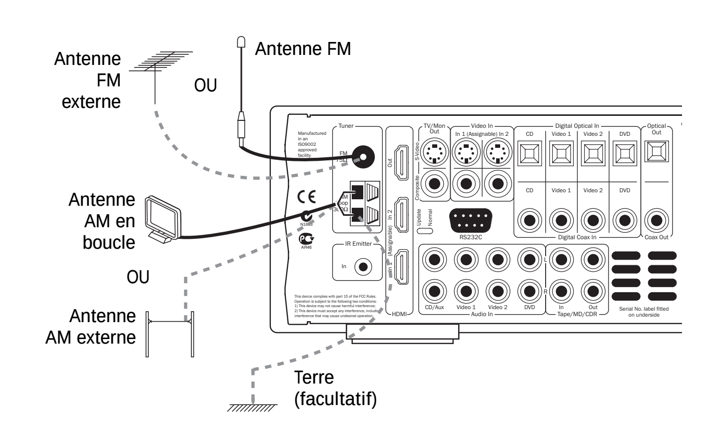
Liaisons antenne

Antenne FM

Branchez une antenne à la prise FM 75 ohm (une antenne simple en fil est fournie pour une utilisation temporaire uniquement) Déployez l'antenne et déplacez-la jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure réception possible. Pour un usage continu, nous vous recommandons d'utiliser une antenne FM 75 ohm extérieure.

Antenne AM en boucle

Branchez chaque extrémité de l'antenne aux terminaux correspondants. Placez l'antenne aussi loin que possible du système principal pour éviter les bruits indésirables et obtenir une réception optimale. Si l'antenne AM fournie n'offre pas une réception suffisante, il sera peut-être nécessaire d'utiliser une antenne AM externe.



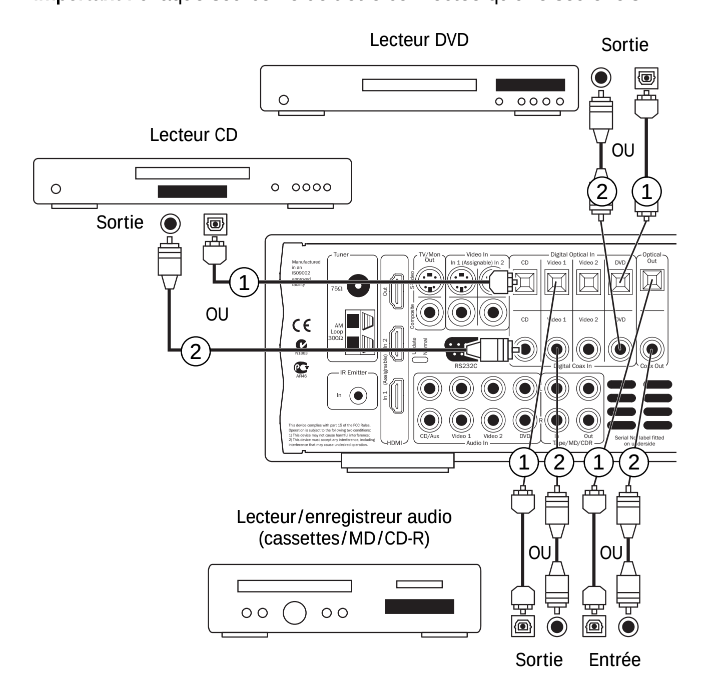
Liaisons audionumériques

Le 540R v3 peut recevoir deux types de connexions audio numériques.

1. Optique (Toslink)
2. Coaxiale (SPDIF)

Vous pouvez utiliser l'un ou l'autre type pour une source car le 540R v3 sélectionne automatiquement la connexion active.

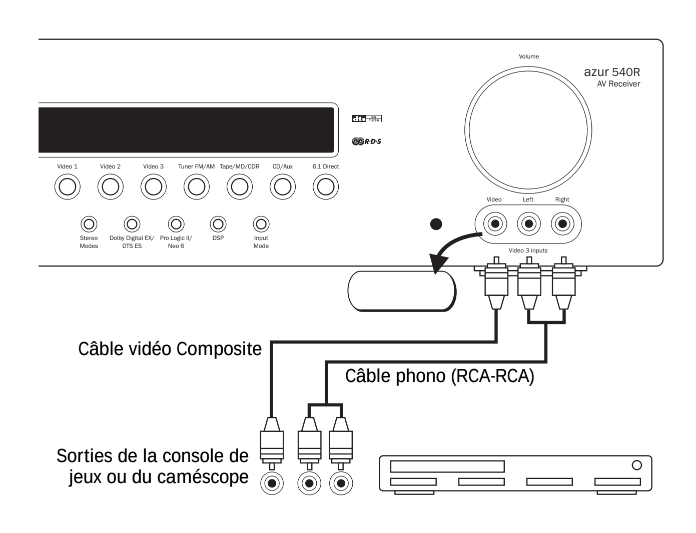
Important : chaque source ne doit être connectée qu'une seule fois.



Raccordements à l'entrée avant

L'entrée vidéo 3 du panneau avant sert aux raccordements temporaires pour les consoles de jeux vidéo...

Retirez la partie supérieure pour accéder aux entrées vidéo 3 et connecter à une console de jeux vidéo ou à des sorties de caméra vidéo en utilisant un câble vidéo de combiné et un câble phono stéréo (RCA-RCA).

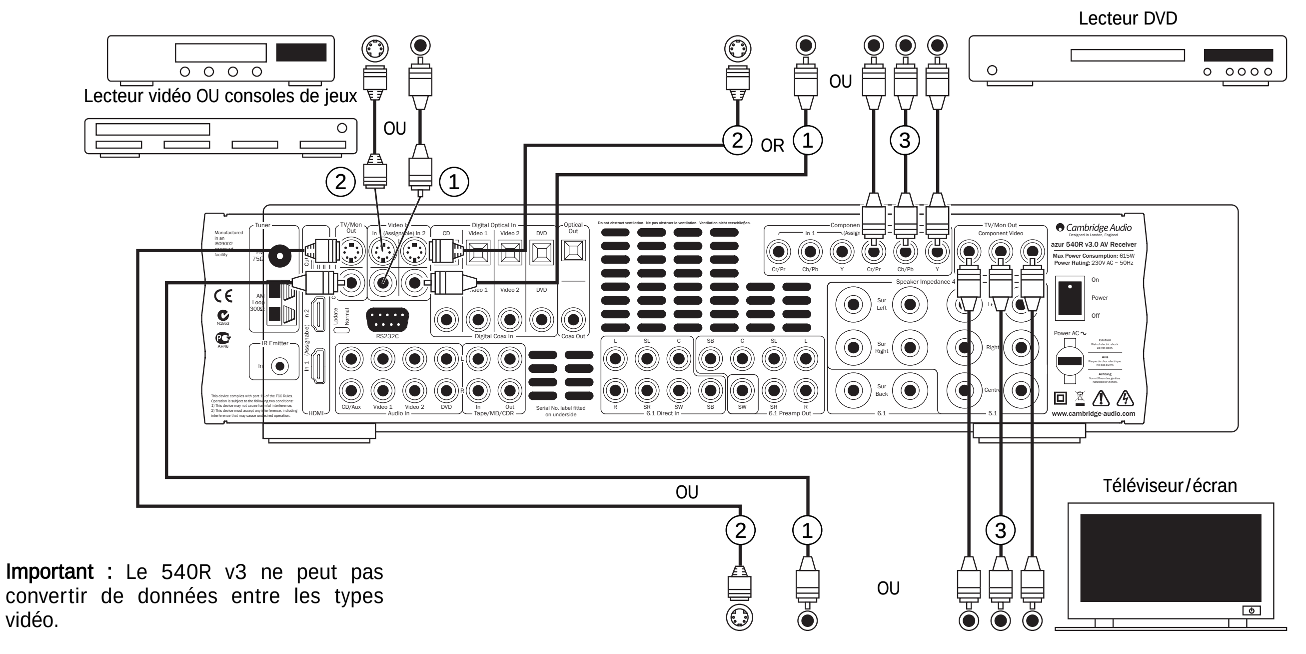


Raccordements vidéo

Pour obtenir des photo de meilleure qualité, nous vous recommandons d'effectuer en priorité une liaison HDMI, puis en ordre déclinant, des raccordements vidéo composant, des liaisons S-vidéo et enfin des raccordements vidéo combiné.

Pour utiliser HDMI (liaison numérique), reportez-vous à la section ci-dessous. Pour une vidéo numérique, utilisez une des trois types de liaisons suivantes :

1. Combiné - A connecter avec un seul câble phono vidéo de 75 ohms (RCARCA).
2. S-Vidéo - A raccorder avec un câble S-vidéo.
3. Composante - A raccorder avec des câbles vidéo composants de 75 ohms (3RCA-3RCA).



Important : Le 540R v3 ne peut pas convertir de données entre les types vidéo.

Raccordements HDMI

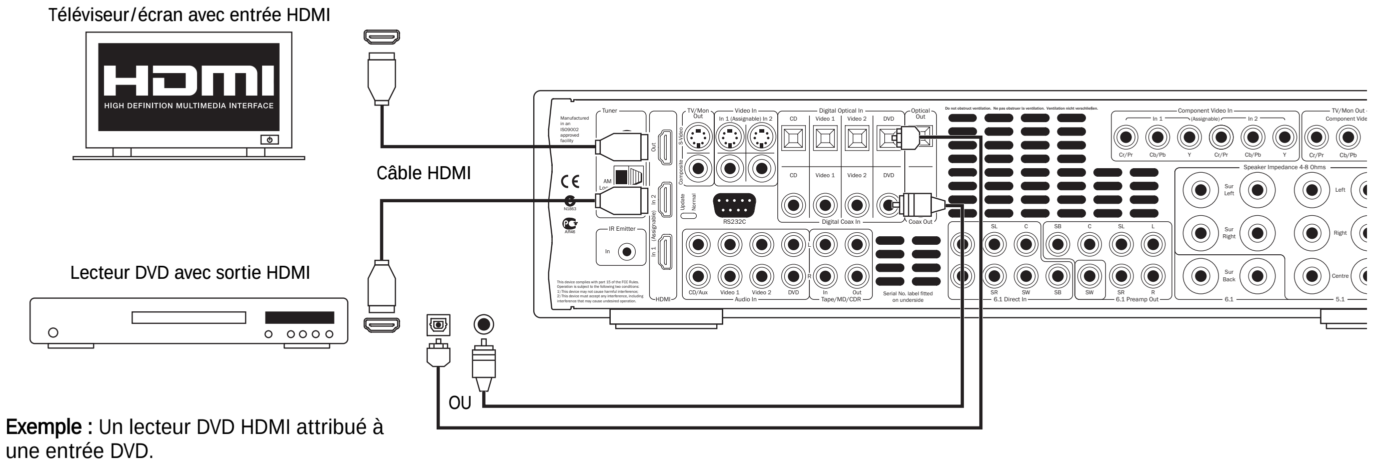
HDMI (Interface multimédia haute définition) est une liaison numérique pure qui peut supporter un seul câble pour l'audio et la vidéo. Le transfert numérique direct d'une vidéo et le fait qu'il supporte différents types de contenu vidéo haute définition font de ce raccordement le meilleur type à utiliser pour obtenir une bonne qualité d'image. Les deux entrées HDMI peuvent être attribuées à toutes les entrées DVD, Vidéo 1, Vidéo 2, CF/Aux., Cassette/MD et 6.1 directe (se reporter à la section " Attribution de sources HDMI " de ce manuel pour obtenir davantage d'informations).

Le 540R v3 dirige les signaux HDMI provenant de votre lecteur DVD, décodeur ou autre à votre téléviseur ou votre écran sans autre traitement interne. Consultez le manuel de votre équipement source et de votre téléviseur pour connaître les meilleurs réglages pour une qualité d'image optimale. Comme le 540R v3 ne joue qu'un rôle de transmetteur ou d'interrupteur du signal HDMI, il n'est pas impliqué dans les réglages.

Les sources transmettent généralement aussi un signal audio à votre téléviseur via la connexion HDMI, mais ce signal est séparé du flux audio que le 540R v3 décode.

Pour que le 540R v3 lui-même reçoive un signal audio (comprenant par exemple un son surround) à partir d'une source HDMI (ou DVI), il est nécessaire d'effectuer une connexion audio numérique coaxiale (SPDIF) ou optique (Toslink) entre l'équipement source et le 540R v3.

La prise en charge du format de connexion DVA se fera très simplement à l'aide d'adaptateurs DVI/HDMI, car ces deux types de connexion sont compatibles. Lorsque vous utilisez le DVI, seule le signal vidéo est transmis à votre téléviseur ou votre écran. Une fois encore, il est nécessaire d'effectuer une connexion audio numérique coaxiale (SPDIF) ou optique (Toslink) entre la source et le 540R v3 pour que ce dernier puisse recevoir le signal audio et décoder, entre autres, le son surround.



Exemple : Un lecteur DVD HDMI attribué à une entrée DVD.

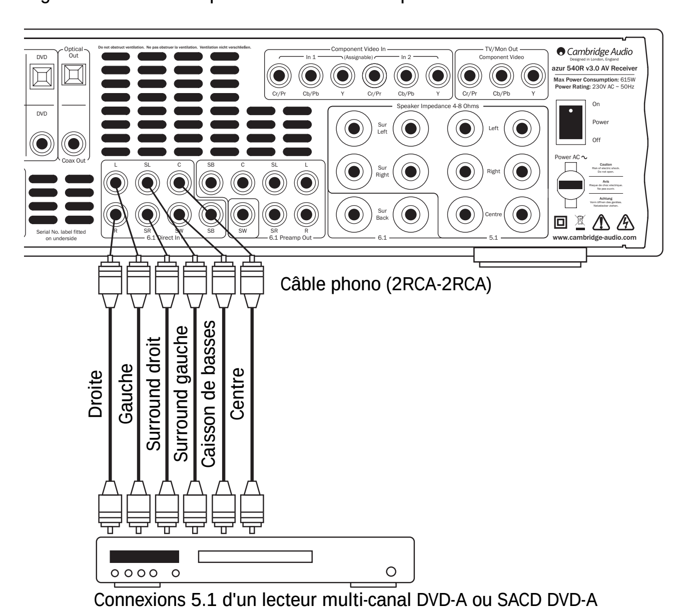
Formats 5.1/6.1 entrée directe

Les lecteurs DVD-A ou SACD...peuvent être connecté au 540R v3 par ses entrées directes 5.1/6.1 permettant une lecture musicale multicanale depuis ces sources.

Les DVD-A et SACD sont tous les deux compatibles avec la sortie analogique 5.1. L'entrée directe du 540R v3 permet également la connexion facultative de signaux surround arrière, gauche et droits, ce qui le rend compatible avec les futures sources 6.1 et des décodeurs externes.

Pour sélectionner l'entrée directe, appuyez sur la touche 6.1 Direct du panneau frontal ou de la télécommande.

Important : ces connexions sont purement analogique pour une qualité sonore optimale et aucun traitement DSP ni aucun ajustement des aigus et des basses par le 540R v3 n'est possible.

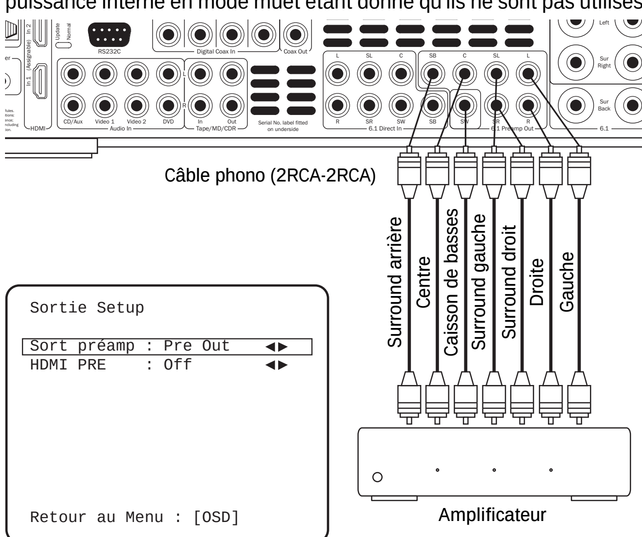


Connexions 5.1 d'un lecteur multi-canal DVD-A ou SACD DVD-A

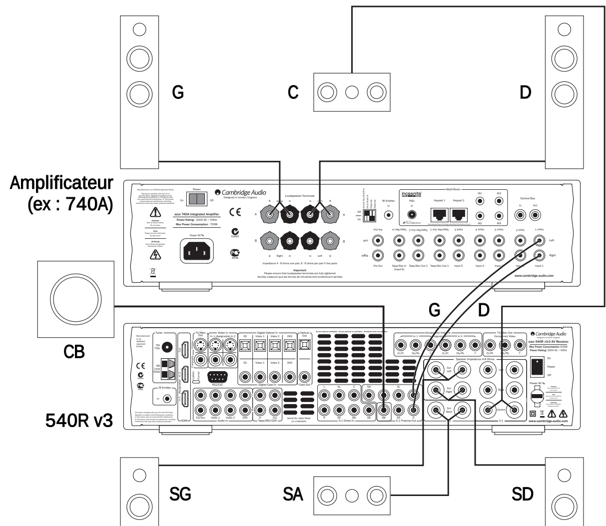
Sortie préamplificateur 6.1

Pour brancher des amplificateurs indépendants, utilisez des câbles Phono/RCA que vous branchez aux sorties 6.1 Préamp situées sur le panneau arrière.

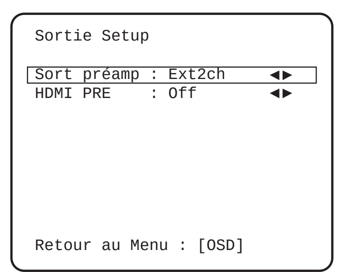
Pour utiliser 5.1/6.1, définissez le paramètre " Sortie préamplificateur " dans la section " Paramètres de sortie " du menu OSD comme " Pre-out " plutôt qu'en " normal ". Cette fonction met tous les amplificateurs de puissance interne en mode muet étant donné qu'ils ne sont pas utilisés.



Le 540R v3 comporte également un mode à 2 canaux externes. Ce mode permet au 540R v3 de reproduire tous les canaux surround d'un signal source adapté (centre, surround et caisson de basse), tandis que les enceintes frontales de gauche et de droite sont alimentées par un amplificateur externe ou un autre amplificateur capable de prendre en charge des niveaux d'entrée fixes (ex : amplificateurs 740A ou 840A de Cambridge Audio).



Réglez le "Preamp out" sur "Ext 2 Ch" dans le menu à l'écran pour couper uniquement les sorties des enceintes frontales droite et gauche:



FRANÇAIS

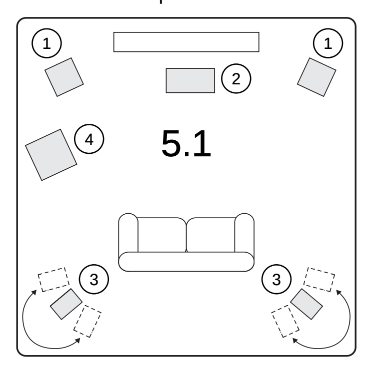
Paramètres du 540R v3

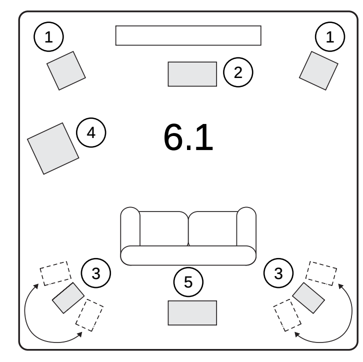
La configuration du 540R v3 se compose des 5 étapes suivantes :

1. Configuration des enceintes
2. Réglage du délai des enceintes
3. Calibrage des niveaux
4. Réglage de la source (2 réglages)
    - Type de source audio
    - Type de source vidéo
5. Attribution de sources vidéo

1. Configuration du haut-parleur

Tout d'abord, commencez par décider le type d'ensemble de haut-parleurs que vous souhaitez utiliser. Les options sont 5.1 ou 6.1. Vous pouvez vous reporter aux diagrammes ci-dessous pour avoir des exemples habituels de configuration de haut-parleurs 5.1 et 6.1. Puis, ajustez toujours le haut-parleur et les positions d'écoute jusqu'à ce que vous soyez satisfait du son. Merci de vous reporter aux manuels du haut-parleur et du caisson de basse pour obtenir davantage d'informations détaillées sur les positions.





① Enceintes frontales gauche et droite

Pour le son stéréo et multi-canal.

② Enceinte centrale

Pour les dialogues et les sons provenant du centre Idéalement, ces trois enceintes doivent être placées à une hauteur similaire (au-dessus ou en dessous du niveau de l'écran). Il est conseillé d'utiliser une enceinte centrale de la même marque ou de la même gamme que les enceintes frontales droite et gauche. En harmonisant ainsi les timbres, vous permettez au son de passer plus naturellement de gauche à droite sans transitions audibles entre chaque enceinte.

③ Enceintes surround gauche et droite

Pour le son ambiant et multi-canal Si elles sont placées au sol, ces enceintes doivent être tournées vers le point d'écoute. Les enceintes à poser doivent être montées sur le mur ou placées sur des pieds spécifiques, et positionnées à la hauteur d'écoute ou au-dessus.

④ Caisson de basses

Pour améliorer la qualité des basses de votre système et reproduire les effets cinéma de basses fréquences lors de la lecture de sources encodées en Dolby Digital ou DTS. A priori, il n'y a pas d'indications particulières quant au positionnement du caisson de basses dans la pièce, mais nous vous recommandons de faire des essais.

⑤ Enceinte surround arrière centrale

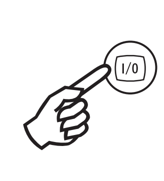
Enceinte dédiée au sixième canal du son 6.1 du Dolby® Digital EX, DTS®-ES ou autre. Améliorer la qualité des effets sonores en comblant le vide entre les enceintes surround gauche et arrière droite. Orientez cette enceinte vers l'avant de la pièce.

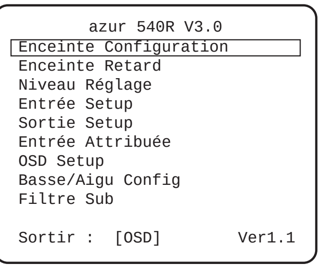
Dans chaque cas, le 5.1/6.1 évoque le nombre maximum de haut-parleurs qui peuvent être utilisés, étant donné que les haut-parleurs central, de surround et de grave peuvent être supprimés si vous le souhaitez (même si, bien sûr, la qualité du résultat s'en trouve diminué). Par exemple, si vous choisissez de ne pas utiliser d'enceinte pour le canal central, vous pouvez l'indiquer dans les réglages comme nous le verrons plus tard, et le 540R v3 redirigera automatiquement les informations du canal central vers les canaux frontaux de droite et de gauche pour créer ce que l'on appelle un "centre fantôme".

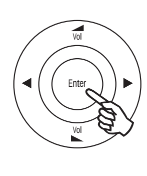
De la même façon, vous pouvez décider de ne pas utiliser de caisson de basse si vos enceintes principales de gauche et de droite sont capables de produire suffisamment de basses pour une expérience musicale ou cinématographique satisfaisante. Le 540R v3 redirigera alors automatiquement le canal Caisson de basse ou Effets de basses fréquence vers les enceintes frontales droite et gauche.

Remarque : ce réglage est très important car le 540R v3 utilisera aussi automatiquement ces informations pour sélectionner les modes de décodage Dolby et DTS appropriés, non seulement en fonction du signal source, mais aussi du système d'enceinte que vous lui aurez indiqué.

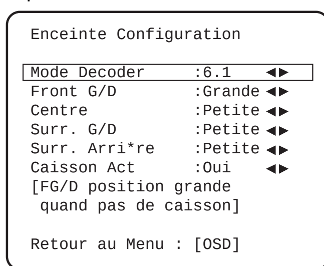
Il faut donc d'abord indiquer au 540R v3 le type de système dont vous disposez. Ce réglage s'effectue grâce au menu à l'écran. Sélectionnez le menu "Configuration des enceintes" à l'aide des touches de réglage du volume de votre télécommande et ouvrez-le en appuyant sur Enter :







Indiquez le type de votre système (5.1 ou 6.1) en sélectionnant l'élément Mode de décodage et en utilisant les flèches gauche et droite pour passer d'une option à l'autre:



Dans la suite du menu, sélectionnez successivement chaque enceinte et indiquez si elle est "Grande", "Petite" ou absente ("Aucune") à l'aide des flèches gauche et droite. Les adjectifs "Grande" et "Petite" concernent les capacités de reproduction des basses de chaque enceinte, ce qui ne correspond pas toujours à la taille physique du matériel.

Grande = enceintes ayant une réponse en basses fréquences étendue d'environ 20-40Hz à 16-20kHz (enceintes au sol ou grandes enceintes sur pied de haute qualité).

Petite = enceintes ayant une réponse en basse fréquence moins étendue, comprise environ entre 80-100Hz et 16-20kHz (petites enceintes sur pied ou pour bibliothèques et enceintes satellites).

En réglant chaque enceinte, vous permettez au 540R v3 d'effectuer ce que l'on appelle la Gestion des Basses et de diriger les basses fréquences de la musique et le canal Effets de basses fréquence d'un signal surround vers les enceintes le plus à même de les reproduire fidèlement. Si vous ne souhaitez pas utiliser l'une des enceintes, réglez-la sur "Aucune" dans le menu.

La sortie du caisson de basse peut aussi être définie sur " Oui " ou " Non ". Si vous n'utilisez pas de grave, assurez-vous que ce paramètre est configuré sur " Non " afin que le 540R v3 puisse rediriger les informations relatives aux graves de ce canal vers les autres haut-parleurs.

Important : le 540R v3 forcera le réglage de certaines enceintes dans les cas suivants!

Les enceintes frontales gauche et droite peuvent être "Petites" ou "Grandes" mais en aucun cas absentes car elles sont nécessaires pour tous les types de musique ou de film.

Les sons graves doivent toujours être produits par le canal de caisson de basse, le haut-parleur avant droit ou le haut-parleur avant gauche (ou les deux). Le 540R v3 ne permettra donc pas de combiner des " petits " haut-parleurs avant, ni un caisson de basse.

Si les haut-parleurs avant gauche et droite ne peuvent pas reproduire de grave à basse fréquence, un caisson de basse doit être utilisé, et plus précisément, si les haut-parleurs avant gauche et droite sont définis comme " petits ", le caisson de basse doit être configuré sur " Oui ".

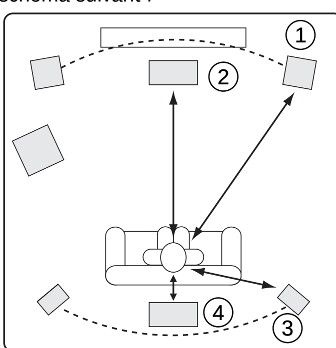
De plus, en configurant les haut-parleurs avant gauche et droite comme " petits ", vos autres haut-parleurs seront toujours considérés comme " petits " (et le caisson de basse toujours sur " Oui "). En effet, les informations relatives aux basses/LFE ne doivent pas être redirigées vers des canaux surround.

Pour enregistrer vos réglages, quittez simplement le menu à l'écran (en appuyant sur la touche OSD, vous parcourez les éléments du menu en sens inverse jusqu'à ce que vous sortiez et enregistriez vos nouveaux paramètres depuis le menu principal).

2. Retard du haut-parleur

Comme les enceintes d'un système de son surround sont généralement à différentes distances du point d'écoute, le 540R v3 vous permet d'appliquer un délai numérique variable à chacun des canaux de façon à ce que le son provenant de chaque enceinte vous parvienne simultanément, garantissant ainsi une qualité optimale à l'effet surround. Les enceintes de chaque paire (ex : frontales droite et gauche ou surround droite et gauche) sont soumises au même délai et doivent donc être placées à la même distance du point d'écoute.

Pour ajuster les délais, mesurez simplement les distances qui séparent le point d'écoute de chaque enceinte, comme vous pouvez le voir dans le schéma suivant :



1 = Enceintes frontales droite et gauche

2 = Enceinte centrale

3 = Enceintes surround droite et gauche

4 = Enceinte surround arrière (le cas échant)

Important : il n'est pas nécessaire d'ajuster le délai du caisson de basses.

Dans la section "Délai des enceintes" du menu à l'écran, indiquez les distances en les arrondissant à la valeur en mètres la plus proche (1 pied = 0,3 mètres). La vitesse du son étant d'approximativement 340 mètres par seconde, le 540R v3 calcule ainsi un délai d'environ 3 ms par mètre de distance.

Accédez à la section "Menu du délai des enceintes" et sélectionnez successivement chaque enceinte. Indiquez la distance en donnant la valeur la plus proche à l'aide des flèches gauche et droite (il n'est pas essentiel que les valeurs soient exactes):

```
Enceinte Retard

FG/D    : 30mS/10.20m   ◄►
C       : 30mS/10.20m   ◄►
SG/D    : 25mS/ 8.50m   ◄►
ArSurr  : 25mS/ 8.50m   ◄►

[UNIT   :   mS/meters]


Retour au Menu : [OSD]
```

Appuyez sur la touche OSD pour quitter le menu.

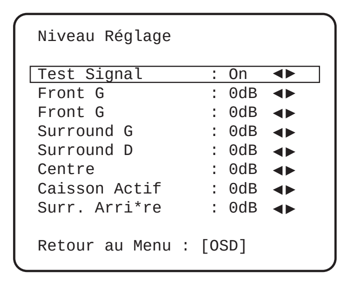
Important : En plus des délais que vous aurez indiqués, le format Dolby Pro Logic II exige également qu'un délai supplémentaire de 15 millisecondes soit appliqué aux canaux surround. Ce délai supplémentaire fait partie des spécifications de Dolby Prologic II et fait en sorte que le son provenant des canaux surround vous parvienne immédiatement après le son frontal, afin de réduire la perception de la fuite acoustique entre les enceintes frontales et les enceintes surround. Comme le rapport entre les deux délais des formats Dolby Digital et Dolby ProLogic II est fixe (15 ms supplémentaire au niveau des canaux surround), il suffit de régler le délai en fonction des distances comme nous venons de le décrire. Le 540R v3 appliquera automatiquement le délai supplémentaire approprié à chaque fois que vous passerez en mode Pro Logic.

3. Calibration du niveau

Le 540R v3 vous permet d'effectuer un calibrage des niveaux pour compenser les variations de niveau acoustique entre les différents modèles, tailles, voire marques des enceintes qui sont utilisées pour les différents canaux. Pour cela, il faut ajuster le niveau relatif de chaque enceinte grâce à la section " Niveaux Réglage " du menu à l'écran.

La procédure consiste à écouter ou à mesurer à l'aide d'un SPL-mètre (recommandé parce que plus précis, mais non essentiel) le niveau de son produit par chaque enceinte, et à indiquer des niveaux relatifs pour chacune de façon à ce qu'elles aient toutes la même puissance lors d'une écoute normale. Le 540R v3 comprend un générateur de signal de test (bruit blanc à large spectre) pour faciliter le processus.

Réglez l'appareil à un niveau d'écoute normal ou à la moitié du volume maximum. Appuyez sur la touche OSD de votre télécommande puis sélectionnez le me " Niveaux Réglage ". Déclenchez maintenant le signal de test en sélectionnant cet élément et en utilisant les flèches gauche et droite :



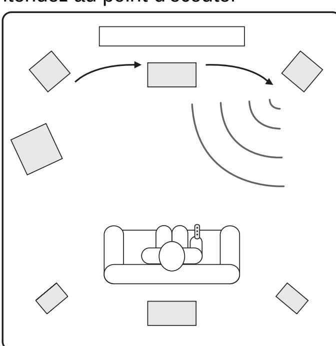
```
Niveau Réglage

Test Signal       : On   ◄►
Front G           : 0dB  ◄►
Front G           : 0dB  ◄►
Surround G        : 0dB  ◄►
Surround D        : 0dB  ◄►
Centre            : 0dB  ◄►
Caisson Actif     : 0dB  ◄►
Surr. Arri*re     : 0dB  ◄►

Retour au Menu : [OSD]
```

Vous devriez entendre un souffle provenant d'abord de l'enceinte frontale gauche.

Vous pouvez maintenant passer d'un canal à l'autre en utilisant les touches de réglage du volume de la télécommande. À chaque fois que vous sélectionnez un nouveau canal, vous entendez le signal de test dans l'enceinte correspondante. Comparez la force de tous les canaux tels que vous l'entendez au point d'écoute.



Ajustez maintenant tous les canaux de façon à ce qu'ils aient une force équivalente (uniquement en terme de volume, car selon la bande de fréquence privilégiée par chaque canal, le souffle sera plus ou moins aigu).

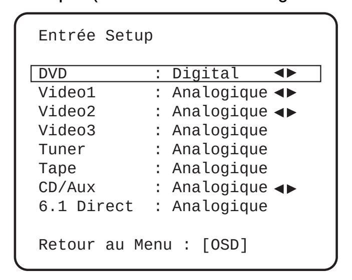
Choisissez le canal qui se démarque le plus des autres et sélectionnez-le pour écouter le signal de test. Ajustez maintenant le niveau relatif en dB (à l'aide des flèches droite et gauche de la télécommande), et continuez de le comparer aux autres canaux jusqu'à ce que son volume leur corresponde. Le niveau peut être augmenté ou diminué de 10 dB, par incréments de 1 dB. Répétez la procédure avec le canal suivant, en choisissant toujours celui qui se démarque le plus des autres. Une fois que tous les canaux ont un volume équivalent, appuyez à nouveau sur la touche OSD pour enregistrer vos paramètres et quitter le menu.

4. Configuration de la source

L'étape suivant est de sélectionner les entrées de source en fonction sur le 540R v3 et de préciser à l'unité le type de raccordement audio que vous souhaitez utiliser pour cette source (entrée analogique ou numérique).

Le 540R v3 enregistre les paramètres de manière individuelle pour chaque source et les remet automatiquement en fonction lorsque et quand vous revenez à cette source.

Sélectionnez le menu " Configuration de l'entrée ". Sélectionnez successivement chaque source en indiquant à chaque fois une entrée analogique ou numérique (à l'aide des flèches gauche et droite):



```
Entrée Setup

DVD          : Digital    ◄►
Video1       : Analogique ◄►
Video2       : Analogique ◄►
Video3       : Analogique
Tuner        : Analogique
Tape         : Analogique
CD/Aux       : Analogique ◄►
6.1 Direct   : Analogique

Retour au Menu : [OSD]
```

Pour les entrées analogiques, on utilise une connexion par câbles stéréo RCA-RCA. Pour les entrées numériques, on utilise un câble coaxial (SPDIF) phono/RCA vers phono/RCA de 75 ohm et de type numérique, ou un câble en fibre optique (TOSLINK). Le 540R v3 utilisera automatiquement celui qui est branché. N'utilisez pas en même temps les connexions optique et coaxiale d'une même source.

Important : Les Vidéo 3, syntoniseur, cassette et 6.1 entrée directe disposent de raccordement analogiques uniquement et ne peuvent donc pas être sélectionnés dans ce menu.

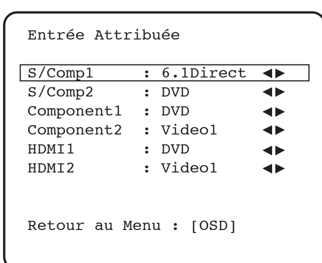
Une fois que vous avez réglé les modes audio, quittez le menu à l'écran pour enregistrer vos nouveaux paramètres.

Ce paramètre peut aussi être modifié à tout moment sans utiliser l'OSD en appuyant sue la touche Mode de l'entrée du panneau avant (ou sur la touche entrée audio sur la commande à distance). Elle permettra alors de permuter entre des types d'entrée analogique ou digital pour la source en cours de sélection, elles resteront, comme d'habitude, enregistrées pour votre prochaine utilisation de cette source.

5. Attribution de sources vidéo

Toutes les entrées vidéo du panneau arrière du 540R v3 (S-Vidéo/Combiné, composant et HDMI) sont librement attribuables aux sources DVD, Vidéo 1, Vidéo 2, Cassette/MD, CD/Aux. et 6.1 entrée directe, permettant ainsi une grande flexibilité.

Sélectionnez le menu " Attribution de l'entrée ". Désignez chaque entrée Vidéo en marche et sélectionnez une source à laquelle vous pourrez l'attribuer :



Important : Le 540R v3 vous évite de définir deux sources pour la même entrée vidéo, car cela occasionnerait des problèmes, mais cela ne vous empêche pas de configurer la même source pour des entrées vidéo différentes.

Le 540R v3 est équipé de 2 entrées HDMI (interface multimédia haute définition) et d'une sortie HDMI. Le HDMI est un système audio-vidéo entièrement numérique qui transmet l'image et le son à l'écran sous une forme numérique pour une qualité d'image optimale. Le DVI (interface vidéo numérique) est un sous-ensemble du HDMI qui fait appel à des connecteurs différents et ne transmet qu'un signal numérique vidéo à l'écran ou au téléviseur (il ne transmet pas le son). Le 540R v3 est entièrement compatible avec le DVI car de simples adaptateurs passifs DVI-HDMI permettent de convertir le connecteur DVI au format HDMI (et réciproquement si nécessaire) pour permettre de l'utiliser avec le 540R v3. Le 540R v3 peut transmettre les deux types de signaux.

Le 540R v3 transmet les signaux HDMI de l'équipement source au téléviseur mais ne fait pas de traitement, si bien qu'il n'y a pas d'autre réglage à faire en dehors de l'assignation des trois entrées aux sources souhaitées. Le 540R v3 ne reçoit pas de signal audio par le HDMI ; pour décoder les signaux surround ou autre, il faut établir une connexion audio entre la source HDMI et le 540R v3. Comme pour les autres sources, cette connexion peut être analogique ou numérique. Il est préférable d'utiliser une connexion SPDIF ou Toslink. Cela peut même être nécessaire si l'on souhaite décoder le son surround d'une source HDMI.

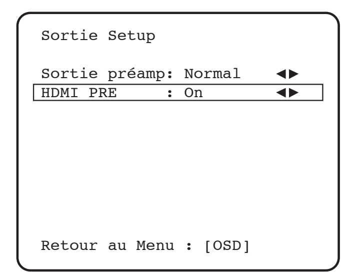
Appuyez sur la touche OSD pour quitter le menu.

Pré-accentuation HDMI

L'interface HDMI est généralement conçue pour la transmission par le biais de câbles ayant une longueur pouvant aller jusqu'à 5 mètres. Une utilisation avec des câbles plus longs peut parfois être possible si vous utilisez des câbles HDMI de très bonne qualité. Le 540R v3 peut appliquer des pré-accentuations sur des signaux HDMI pour permettre des affaiblissements de câbles dans certains cas. Pour l'utilisation de câbles inférieurs à 5 mètres, le système de pré-accentuation HDMI doit généralement être désactivé (" Arrêt "). Et pour l'utilisation de câbles supérieurs à 5 mètres, le système de pré-accentuation HDMI doit être activé (" Marche ").

Important : La longueur maximale des câbles dépend de leur qualité et, dans une certaine mesure, de la résolution de la vidéo en cours de transmission (par exemple : il est plus difficile de transmettre des signaux ayant un taux de bit supérieur sur de longues distances). Utiliser uniquement des câbles HDMI de bonne qualité. Des câbles de qualité médiocre peuvent rencontrer des problèmes avec l'HDMI même à une distance de 5 mètres, et seuls des câbles de très bonne qualité peuvent fonctionner sur des distances de plus de 5 mètres.

Sélectionnez le menu " Configuration des sorties ", choisissez " HDMI PRE " et sélectionnez " Arrêt " ou " Marche ".



Appuyez sur la touche OSD pour quitter le menu.

FRANÇAIS

Modes son surround

Le 540R v3 propose plusieurs modes pour la musique et le home cinema. La sortie du 540R v3 dépendra à la fois du signal source présent, du système d'enceintes choisis et du mode de décodage choisi sur le 540R v3. Avant de décrire le fonctionnement du 540R v3, voici un bref guide des différents formats de Son Surround pris en charge par le 540R v3 :

DOLBY DIGITAL Dolby Digital

Aussi appelé DD (3/2) ou DD 5.1, il propose jusqu'à 5.1 sorties depuis les signaux Dolby Digital encodés de manière appropriée, soit 5 canaux principaux (frontal gauche, frontal droit, centre, surround gauche, surround droit) et un canal d'effets de basses fréquences destiné au caisson de basse, le tout encodé avec fluidité. Le décodage du Dolby Digital requiert un DVD encodé au format Dolby Digital et une connexion numérique entre l'équipement source (comme un lecteur DVD) et le 540R v3.

Remarque : les formats Dolby Digital et DTS peuvent parfois comporter moins de canaux que le nombre maximum de 5.1. C'est le cas du Dolby Digital (2/0), un signal encodé Dolby Digital stéréo qui ne comporte en fait que 2 canaux (les autres canaux sont inactifs).

dts DTS

Aussi appelé DTS (3/2) ou DTS 5.1, il propose jusqu'à 5.1 sorties depuis les signaux Dolby Digital encodés de manière appropriée, soit 5 canaux principaux (frontal gauche, frontal droit, centre, surround gauche, surround droit) et un canal d'effets de basses fréquences destiné au caisson de basse, le tout encodé avec fluidité. Le décodage du DTS requiert un disque encodé au format DTS et une connexion numérique entre l'équipement source et le 540R v3.

DOLBY DIGITAL • EX Dolby Digital EX

Aussi appelé DD (3/3) ou DD 6.1, c'est une forme plus sophistiquée du Dolby Digital. En plus des 5.1 canaux encodés, DD EX propose un sixième canal (surround arrière, soit 6.1) encodé placé à l'arrière pour une plus grande profondeur d'image et une meilleure localisation du son derrière le spectateur. Le DD EX nécessite un disque encodé en DD EX. Le format DD EX est rétro-compatible avec le décodage DD 5.1. Si le DD EX est décodé comme du DD normal, le signal surround arrière sera transmis via les canaux surround gauche et droit (pour former un canal central arrière fantôme).

dts ES Matrice DTS-ES

Aussi appelée Matrice DTS (3/3), c'est une forme plus sophistiquée du DTS. En plus des 5.1 canaux encodés, DTS ES propose un sixième canal (surround arrière, soit 6.1) encodé placé à l'arrière pour une plus grande profondeur d'image et une meilleure localisation du son derrière le spectateur. Le DTS ES nécessite un disque encodé en DTS ES. Le format DTS ES est rétro-compatible avec le décodage DTS 5.1. Si le DTS ES est décodé comme du DTS normal, le signal surround arrière sera transmis cia les canaux surround arrière gauche et droit (pour former un canal central arrière fantôme).

dts ES DTS-ES Discrete

Une autre forme améliorée du DTS, également appelée DTS (3/3) Discrete ou DTS ES Discrete 6.1. DTS ES Discrete fournit également un canal supplémentaire (surround arrière) pour une plus grande profondeur d'image et une meilleure localisation du son derrière le spectateur, mais ici des données supplémentaires sont incluses dans le flux de façon à ce que tous les canaux soient encodés discrètement. Le canal Surround arrière est mieux séparé des autres canaux que dans les technologies à encodage matriciel. Le DTS ES Discrete nécessite un disque encodé en DTS ES Discrete.

Le DTS ES Discrete est rétro-compatible avec les décodages DTS 5.1 et DTS ES Matrix 6.1. Si le DTS ES Discrete est décodé comme du DTS normal, le signal surround arrière sera transmis via les canaux surround arrière gauche et droit (pour former un canal central arrière fantôme). Si le DTS ES Discrete est décodé comme le format DTS ES Matrix le canal Surround arrière sera décodé séparément (donc comme du 6.1), mais selon un processus matriciel qui séparera le canal comme si la source était un disque encodé en DTS ES Matrix (donc une séparation moins bonne que dans le DTS EX Discrete).

DOLBY PRO LOGIC II Pro Logic II

Version remplaçant le ProLogic originel, Pro Logic II est une technologie où cinq canaux (frontal gauche, frontal droit, central, surround gauche et surround droit) sont encodés en un mélange stéréo par un processus matriciel analogique. Les sources en Dolby Pro Logic II peuvent être lues par un équipement stéréo normal (en stéréo) ou décodés en son surround à 5 canaux.

Le format Dolby Pro Logic II est compatible avec le précédent format à 4 canaux (gauche, central, droit et surround mono) Dolby Pro Logic system (qui était le pendant à l'encodage Dolby surround) qui était largement employé pour les cassettes vidéo, les émissions de télévision et les films moins récents.

Remarque : le format Pro Logic ne comporte pas de canal d'effets de basses fréquences pour le caisson de basse, mais le 540R v3 peut créer une sortie caisson de basses grâce à sa fonction de Gestion des basses (pour obtenir un son 5.1). Merci de vous reporter à la section " Gestion des sons graves avancée " dans la partie " Instructions opérationnelles " de ce manuel.

dts NEO:6 DTS Neo:6

Cette technologie DTS est capable de recréer un son surround à 6 canaux (frontal gauche, frontal droit, central, surround gauche, surround gauche, surround droit, surround arrière) à partir d'une source stéréo à encodage matriciel analogique. Les sources en DTS Neo:6 peuvent être lues par un équipement stéréo normal (en stéréo) ou décodés en son surround à 6 canaux.

Remarque : le format Neo:6 ne comporte pas de canal d'effets de basses fréquences pour le caisson de basse, mais le 540R v3 peut créer une sortie caisson de basses grâce à sa fonction de Gestion des basses. Merci de vous reporter à la section " Gestion des sons graves avancée " dans la partie " Instructions opérationnelles " de ce manuel.

Modes DSP (traitement numérique)

Ces modes permettent d'obtenir une expérience de son surround réaliste à partir de sources ne présentant aucun encodage. L'effet de son surround est obtenu par un traitement numérique des sources stéréo analogiques ou numériques utilisées. Cinq modes sont possibles: Film, musique, salle, théâtre et hall.

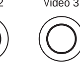
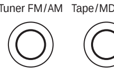
Instructions opérationnelles

Pour activer le 540R v3, appuyez sur le bouton d'alimentation situé sur le panneau arrière puis appuyez sur la touche Veille/Marche sur le panneau frontal.

Sélection de la source

1. Sélectionnez la source souhaitée en appuyant sur la touche correspondante sur le panneau frontal ou la télécommande.



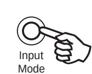






2. Si nécessaire, appuyez sur la touche " Input Mode " pour sélectionnée le mode d'entrée de l'équipement source, soit analogique ou numérique (selon la connexion réalisée sur le panneau arrière).







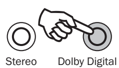


L'icône témoin de l'affichage indique le type d'entrée - analogique ou numérique - qui a été choisi.

Remarque : le 540R v3 enregistre le type d'entrée pour chaque source de façon à l'appliquer à nouveau chaque fois que cette source est sélectionnée.

Sélection du mode d'écoute souhaité

Sélectionnez un mode adapté à la source que vous écoutez en appuyant sur une des touches correspondant aux trois options de traitement numérique principales et en navigant dans les sous-modes éventuellement disponibles.






Dans tous les cas, la première fois que vous appuyez sur une touche de mode, le 540R v3 indique le mode de décodage sur l'affichage du panneau frontal. Si vous appuyez à nouveau sur cette touche, vous passez au mode disponible suivant (le cas échéant). Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 4 à 5 secondes, le 540R v3 revient au mode de fonctionnement normal sans changer de mode.

Modes stéréo - permet de choisir un rendu stéréo à 2 canaux pour une source stéréo. En appuyant de nouveau, vous accédez à un rendu Stéréo avec caisson

Il s'agit d'un mode traité numériquement qui permet de contrôler les basses et les aigus ainsi que de générer un canal pour caisson de basses si nécessaire. La source peut être analogique (auquel cas elle sera numérisée par conversion 24 bit) ou numérique d'origine.

Les sources numériques peuvent être connectées aux sorties SPDIF d'un tuner, d'un lecteur CD ou autre (LPCM) ou aux sorties numériques d'un lecteur DVD (en mode binaire/raw) diffusant une source Dolby Digital (2/0) ou DTS (2/0).

Modes Pro Logic/Neo:6/DSP - permet de sélectionner une gamme de modes surround pour les sources à encodage matriciel adaptées.

Ces modes sont faits pour être utilisés avec les sorties analogiques ou numériques d'un téléviseur ou d'un magnétoscope, si la source a été encodée dans l'un de ces formats.

Les formats Pro Logic et Neo:6 sont tous les deux disponibles sous des formes variées pour décoder convenablement les bandes-sons encodées. Des modes DSP sont également disponibles pour traiter les sources qui ne présentent aucun encodage. En raison du processus d'encodage matriciel, aucun de ces modes ne comporte de marqueur indiquant au 540R v3 le type d'encodage utilisé dans la source. Vous devez donc sélectionner manuellement ces modes.

Modes Dolby Digital EX/DTS ES - permet de sélectionner une gamme de modes surround numériques pour les sources encodées numériquement appropriées (seulement). Ces modes sont faits pour être utilisés avec les sorties numériques (sous forme binaire/raw) d'un lecteur DVD, d'un récepteur satellite ou autre. La source doit se présenter sous la forme d'un flux binaire valide pour que le 540R v3 puisse utiliser ces modes. Le 540R v3 a en effet besoin de lire les marqueurs entrants pour déterminer le type de décodage qiu peut être utilisé et proposer les différentes options éventuellement possibles.

Si aucun flux binaire n'est présent, le 540R v3 affichera "Mode non disponible" lorsque vous appuierez sur cette touche.

Remarque : les modes disponibles pour chaque touche dépendent à la fois de la configuration des enceintes précédemment réalisée via le menu à l'écran et de la source elle-même.

Dans une configuration d'enceintes 5.1, la touche Mode Dolby Digital/DTS Surround proposera au mieux un seul mode, qui dépendra de la source. Voir les tableaux "Modes de décodage" suivants.

La touche de mode Prologic/ Neo:6/DSP proposera - lorsque ce sera possible - plus d'options, y compris les modes traités numériquement.

Ce sont les modes qui permettent d'appliquer un traitement supplémentaire après le décodage du son surround. Par exemple : Dolby Digital (2/0) + PLII Music. Ce mode ajoute un décodage ProLogic 5.1 au décodage Stéréo Dolby Digital pour convertir un son stéréo à 2 canaux en 5.1.

Il est possible d'accéder à ce mode en sélectionnant d'abord le mode Dolby Digital EX / DTS ES à l'aide de la touche correspondante pour une source binaire Dolby (2/0) (sélection normale d'un décodage Dolby Digital 2/0). Appuyez ensuite sur la touche de mode Pro Logic/ Neo:6/DSP pour accéder au mode suivant qui ajoute un décodage PLII.

Pour la configuration de haut-parleur 6.1, le nombre de possibilités de codage augmente comme indiqué dans les tableaux de " mode de décodage ". D'autres modes supplémentaires de post-traitement sont possibles en utilisant Pro Logic II ou IIx.

Les flux Dolby Digital/DTS entrants sont toujours affichés sur le panneau frontal sous la forme Dolby Digital (x/x) ou DTS (x/x), où les chiffres entre parenthèses indiquent les canaux actifs dans la source. Les canaux des sorties actives sont signalées par les icônes situées sur la droite de l'affichage du panneau frontal. Les types de DD/DTS entrants possibles sont :

(1/0) - Mono, canal central uniquement

(2/0) - stéréo gauche/droite

(2/1) - stéréo gauche/droite et effets de basses fréquences (caisson)

(2/2) - stéréo gauche/droite et surround gauche/droite

(3/0) - gauche, centre, droit

(3/1) - gauche, centre, droit et effets de basses fréquences (caisson)

(3/2) - 5.1 : gauche, centre, droit, surround gauche, surround droit et effets de basses fréquences (caisson)

(3/3) - 6.1 : gauche, centre, droit, surround gauche, surround droit, surround arrière et effets de basses fréquences (caisson)

Modes de décodage - Configuration du haut-parleur 5.1



Pro Logic II/
Neo 6




Dolby Digital EX/
DTS ES

Format audio entrant	Résolution (canaux) d'origine	Pro Logic II/Neo 6: Modes (cycles de la touche)	Canaux de sortie	Dolby Digital EX/DTS ES: Modes (cycles de la touche)	Canaux de sortie
PCM	**2 (5.1 if PLII encoded)**	PLII Movie PLII Music PLII Game Neo:6 Cinema Neo:6 Music	>5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1	PCM	**2** "
Dolby Digital (2/0)	**2**	Dolby Digital (2/0) + PLII Movie Dolby Digital (2/0) + PLII Music Dolby Digital (2/0) + PLII Game	>5.1 >5.1 >5.1	Dolby Digital (2/0)	**2**
Dolby Digital (3/2)	**5.1**			Dolby Digital (3/2)	**5.1**
Dolby Digital EX (3/3)	**6.1**			Dolby Digital EX (3/3)	5.1<
DTS (2/0)	**2**			DTS (2/0)	**2**
DTS (3/2)	**5.1**			DTS (3/2)	**5.1**
DTS ES Matrix (3/3)	**6.1**			DTS ES Matrix (3/3)	5.1<
DTS ES Discrete (3/3)	**6.1**			DTS ES Discrete (3/3)	5.1<





DSP

Modes (cycles de la touche)	Canaux de sortie
Movie	>5.1 !
Music	>5.1 %
Room	>5.1 !
Theatre	>5.1 !
Hall	>5.1 !




Stereo
Modes

Modes (cycles de la touche)	Canaux de sortie
Stereo	2
Stereo + Sub	2.1
Stéréo d'origine ou mélange abaissé de DD/DTS 5.1/6.1 etc.	

Lorsque vous appuyez sur une touche de mode, l'affichage du 540R v3 fait d'abord défiler le mode de décodage actuel sur le panneau frontal. Si vous appuyez à nouveau sur la touche pendant que le texte défile ou dans les quatre secondes qui suivent la fin du défilement, vous pourrez sélectionner et afficher le mode disponible suivant.

Légende

5.1< décodage en 5.1 d'une source en 6.1 (son arrière central fantôme).

>6.1 sortie 6.1 créée à partir d'un décodage 2.0 ou 5.1, traité en 6.1.

>6.1< sortie 6.1 créée à partir d'une source 6.1, décodée en 5.1 puis traitée en 6.1.

Mode utilisé pour force le décodage ES ou EX en 6.1 lorsque le décodeur reconnaît seulement un encodage 5.1 alors que vous savez qu'il s'agit d'un encodage EX/ES (c'est-à-dire que les marqueurs EX ou ES sont absents du disque). Veuillez noter que le processeur ne peut pas créer de sorties ES/EX à partir d'un disque encodé en 5.1, ce mode ne peut être utilisé que lorsque les marqueurs sont absents. Pour obtenir un mode 6.1 à partir d'un disque 5.1, utilisez un mode de traitement en suivant la méthode décrite ci-dessus.

" Stéréo ou Stéréo avec caisson, appuyez sur la touche Modes stéréo pour passer d'un mode à l'autre.

! Le traitement numérique DSP crée des modes pour les signaux qui ne présentent pas d'encodage.

% Le mode musique DSP ne dispose pas de sortie de canal central active étant donné que ce n'est pas approprié pour ce type de programme.

Remarque : les termes en gras sont transmis dans leur résolution ou leur format d'origine.

Modes de décodage - Configuration du haut-parleur 5.1

Pro Logic II/
Neo 6

Dolby Digital EX/
DTS ES

Format audio entrant	Résolution (canaux) d'origine	Modes (cycles de la touche)	Canaux de sortie	Modes (cycles de la touche)	Canaux de sortie
PCM	2 (5.1 if PLII encoded)	PLIIx Movie PLIIx Music PLIIx Game Neo:6 Cinema Neo:6 Music	>6.1 >6.1 >6.1 >6.1 >6.1	PCM	2 "
Dolby Digital (2/0)	2	Dolby Digital (2/0) + PLIIx Movie Dolby Digital (2/0) + PLIIx Music Dolby Digital (2/0) + PLIIx Game	>6.1 >6.1 >6.1	Dolby Digital (2/0)	2
Dolby Digital (3/2)	5.1	Dolby Digital (3/2) + PLIIx Movie Dolby Digital (3/2) + PLIIx Music	>6.1 >6.1	Dolby Digital (3/2) Dolby Digital (3/2) + EX	5.1 >6.1 #
Dolby Digital EX (3/3)	6.1	Dolby Digital (3/3) + PLIIx Movie Dolby Digital (3/3) + PLIIx Music	>6.1< >6.1<	Dolby Digital EX (3/3)	6.1
DTS (2/0)	2	DTS (2/0) + PLIIx Movie DTS (2/0) + PLIIx Music	>6.1 >6.1	DTS (2/0)	2
DTS (3/2)	5.1	DTS (3/2) + PLIIx Movie DTS (3/2) + PLIIx Music	>6.1 >6.1	DTS (3/2) DTS (3/2) + ES Matrix	5.1 >6.1 #
DTS ES Matrix (3/3)	6.1	DTS ES Matrix (3/3) + PLIIx Movie DTS ES Matrix (3/3) + PLIIx Music	>6.1< >6.1<	DTS ES Matrix (3/3)	6.1
DTS ES Discrete (3/3)	6.1	DTS ES Discrete (3/3) + PLIIx Movie DTS ES Discrete (3/3) + PLIIx Music	>6.1< >6.1<	DTS ES Discrete (3/3)	6.1

DSP

Modes (cycles de la touche)	Canaux de sortie
Movie Music Room Theatre Hall	>6.1 ! >6.1 % >6.1 ! >6.1 ! >6.1 !

Stereo
Modes

Modes (cycles de la touche)	Canaux de sortie
Stereo	2
Stereo + Sub	2.1
Stéréo d'origine ou mélange abaissé de DD/DTS 5.1/6.1 etc.	

FRANÇAIS

Instructions opérationnelles (suite)

Contrôle du spectre dynamique

Ce réglage contrôle le spectre dynamique des bandes sons des films en Dolby Digital ou en DTS en compressant les dynamiques en quatre niveaux, afin de limiter les différences de niveau entre les passages forts et faibles d'un film.

Cette fonctionnalité peut être utile par exemple lorsque vous regardez un film à une heure tardive. Quatre options sont à votre disposition :

DRC=0/4 Aucune compression (lecture normale du spectre dynamique complet)

DRC=1/4

DRC=2/4

DRC=3/4

DRC=4/4 Compression maximale (lecture avec réduction du spectre dynamique)

Vous pouvez accéder au réglage DRC par la touche Dynamic (dynamique) de la télécommande : DRC=0/4 s'affiche, et vous passez à l'option suivante en appuyant à nouveau sur la touche. Lorsque vous êtes satisfait, cessez d'utiliser la touche pour que le 540R v3 enregistre le réglage et quitte le menu automatiquement au bout de quelques secondes.

Important : le DRC ne fonctionne qu'avec une source Dolby Digital ou DTS prenant en charge cette fonctionnalité.

Utilisation du tuner radio

1. Appuyez sur la touche Tuner FM/AM sur le panneau frontal ou la télécommande pour sélectionner le mode Tuner.
2. Appuyez à nouveau sur la touche Tuner FM/AM pour passer du mode FM au mode AM si vous le souhaitez.
3. Appuyez sur la touche Mode/Store (mémoriser) du panneau avant (ou la touche Mode de la télécommande) pour choisir votre station automatiquement, manuellement, ou parmi vos présélections.
4. Appuyez sur les touches Tuning + et Tuning - (ou sur les touches fléchées de la télécommande) pour sélectionner la station que vous souhaitez écouter.

Lorsque vous effectuez une recherche automatique, le tuner se place sur la station la plus proche ayant un signal suffisamment fort. Lorsque vous effectuez une recherche manuelle, vous pouvez passer manuellement d'une fréquence à l'autre. En mode Présélection, vous naviguez seulement entre les stations mémorisées.

Deux modes FM sont à votre disposition : stéréo et mono. Appuyez sur la touche Stéréo Mono sur la télécommande pour passer du mode Mono au mode Stéréo. Si vous appuyez sur la touche Affichage, les noms RDS des stations FM s'afficheront s'ils sont disponibles.

Mémoriser des stations

1. Réglez le tuner sur la station que vous voulez mémoriser en suivant la procédure décrite ci-dessus.
2. Maintenez la touche Mode/Store (ou la touche Mode de la télécommande) pendant 5 secondes pour afficher l'icône "MEM".
3. à l'aide des touches Tuning +/-, choisissez le numéro de présélection de la station (de 1 à 15). Le numéro de la station s'affiche sur l'écran.
4. Appuyez sur la touche Mode/Store (ou la touche Mode de la télécommande) pour mémoriser la station pendant que l'icône "MEM" clignote encore.

Système d'informations sur la radio (RDS)

Le RDS est un système qui permet de transmettre des informations supplémentaires sur les stations de radio locales. Il n'est disponible qu'en mode FM. Le RDS ne fonctionne que si les stations de radio locales sont équipées du système RDS et si le signal est suffisamment fort.

Appuyez sur la touche Display (affichage) de la télécommande pour faire défiler les différentes fonctions. Les fonctions disponibles sont PS, PTY, CT et RT :

PS (nom de la station) - affichage du nom de la station actuelle.

PTY (type de programme) - affichage du type de programme en cours.

CT (horloge) - affichage de l'heure donnée par la station de radio.

Important : l'heure ne sera transmise par la station de radio locale qu'une seule fois par minute. Si l'heure n'est pas disponible, le message "NO CT" apparaîtra brièvement sur l'affichage.

RT (texte radio) - affichage de messages sous forme de texte.

PTY (Recherche de type de programme)

1. Appuyez sur la touche PTY de votre télécommande : le message "PTY SELECT" (sélection du type de programme) clignote sur l'affichage.
2. Appuyez sur la touche Tuning + /- pour choisir le type de programme, NEWS (actualités) ou SPORT par exemple.
3. Appuyez à nouveau sur la touche PTY une fois que vous avez choisi le type de programme.

La recherche s'arrête lorsqu'un programme du type choisi est découvert, ou si elle reste infructueuse au bout de 30 secondes.

APS (Recherche de programmes automatique)

1. Appuyez sur la touche Tuner FM/AM pour choisir le mode AM ou FM.
2. Appuyez sur la touche APS de la télécommande pour lancer la recherche automatique de programmes parmi les stations disponibles. Les stations découvertes seront enregistrées séparément dans la mémoire (15 stations au plus).

Mode entrelacé audio

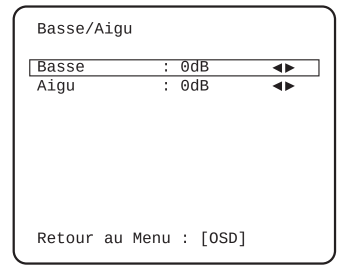
Le 540R v3 vous permet d'écouter une source tout en en regardant une autre. Vous pouvez par exemple regarder un programme sportif à partir de votre récepteur satellite ou votre décodeur, tout en recevant les commentaires audio depuis le tuner radio. Vous pouvez également écouter un CD tout en regardant une chaîne de télévision, en attendant le début d'un programme par exemple.

Choisissez d'abord le canal vidéo que vous souhaitez regarder en suivant la procédure habituelle. Maintenez ensuite enfoncée la touche correspondant au canal que vous souhaitez écouter. Au bout de 4 secondes environ, le message "Audio Split" (séparation audio) défilera sur l'affichage et vous pourrez écouter la deuxième source.

Pour désactiver le mode de séparation audio, choisissez simplement une nouvelle source et le mode normal reprendra.

Configuration Grave / Aigu

Sélectionnez le menu " Configuration Grave/Aigu " :



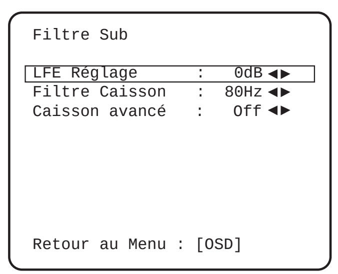
Les basses peuvent être ajustées à +/- 10dB @ 100Hz (par palier). Les aigus peuvent être ajustés à +/- 10dB @ 10kHz (par palier). L'icône "Tone" s'allume sur l'affichage dès que ces réglages sont modifiés et ne sont plus nuls (0 dB).

Il est également possible d'ajuster les aigus et les basses à partir de la télécommande sans entrer dans le menu à l'écran, en appuyant sur la touche Bass/Treble de la télécommande et en utilisant les touches de réglage du volume.

Installation du caisson de basse

Comme nous l'avons vu dans la section " Paramètres du 540R v3 ", le 540R v3 procède à une gestion des basses pour toutes les enceintes signalées comme "Petites" dans la section appropriée du menu à l'écran. Ainsi, les basses que les enceintes ne sont pas capables de reproduire avec fidélité sont redirigées vers le caisson de basses.

Accédez au menu " Filtre Sub " :



Vous pouvez choisir le niveau auquel la transition s'effectue en ajustant le point de croisement dans la section Tonalité/Sub/LFE du menu à l'écran. En d'autres termes, ce point de croisement indique la fréquence en dessous de laquelle les basses des "petites" enceintes sont redirigées vers le canal du caisson. Il faut bien comprendre que les basses envoyées au caisson par le système de gestion des basses sont différentes des basses encodées dans une source surround sous forme de canal d'effets de basses fréquences dédié. Le point de croisement peut être ajusté par tranches de 10Hz entre 40Hz et 150Hz.

Si la source contient un canal LFE séparé (telle qu'une source DD ou DTS), celui-ci est toujours dirigé vers le caisson de basses (s'il est activé) et il n'est pas affecté par le point de croisement. Certains types d'encodage (tels que le Dolby PLII et le Neo:6) n'ont en fait aucun canal LFE.

Important : Ces ajustements sont disponibles dans les modes surround et stéréo traités de manière numérique mais pas dans le mode 6.1 Direct.

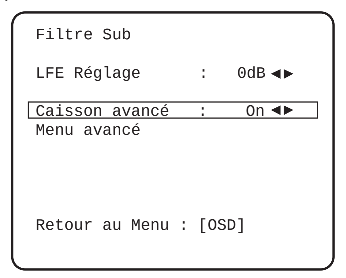
Le volume du canal Caisson/LFE (pour matériel DD / DTS) peut également être réduit jusqu'à 10dB par paliers de 1dB, ce qui peut être utile lorsque vous écoutez de la musique à une heure tardive ou dans d'autres cas où vous souhaitez réduire temporairement le volume des effets de basse fréquence.

Vous pouvez aussi réduire le volume des effets de basses fréquences depuis la télécommande en utilisant les touches de réglage du volume tout en maintenant enfoncée la touche Sub On/Off.

Gestion des sons graves avancée

Le 540R v3 est également doté d'un système de gestion avancée des basses qui, lorsqu'il est actif, vous permet de régler des fréquences de croisement différentes pour chaque mode de fonctionnement, en plus d'une fonction spéciale d'augmentation des basses.

Pour activer la gestion des sons graves avancée, sélectionnez " Caisson avancé " dans le menu de configuration du caisson et utilisez les flèches gauche et droite pour le mettre en marche :



Une fois la fonction de gestion avancée des basses activée, le menu "croisement caisson" est remplacé par " Menu avancé ". Pour modifier les réglages avancés, sélectionnez "Menu avancé" puis appuyez sur Enter :

```
Menu caisson avancé

DD/DTS Sub Xover   :80Hz  ◄
DD/DTS Sub Trim    :0dB   ◄►
DD/DTS Bass Aug    :Off   ◄►
PL2/NEO6SubXover   :80Hz  ◄
PL2/NEO6SubTrim    :0dB   ◄►
PL2/NEO6BassAug    :Off   ◄►
Stereo+Sub Xover   :80Hz  ◄
Stereo+Sub Trim    :0dB   ◄►

Retour au Menu : [OSD]
```

Vous pouvez maintenant configurer trois points de croisement différents ainsi que trois niveaux de modification (+/- 10dB) pour chacun des trois principaux modes de fonctionnement. Décodage DD/DTS, décodage PLII/Neo:6 et Stéréo + caisson.

Une fonction Augmentation des basses est également disponible dans les modes DD/DTS et PLII/Neo:6.

En mode de fonctionnement normal (Augmentation des basses Off) si les enceintes avant sont identifiées comme " petites " (dans le menu " enceinte configuration ") leurs basses sont redirigées par filtrage passe-haut vers le caisson (les basses sont supprimées des enceintes avant et envoyées au caisson). Si les enceintes sont identifiées comme " grandes ", aucun filtrage n'est effectué et leurs basses ne sont pas redirigées vers le caisson.

Cependant, lorsque la fonction Augmentation des basses est active et que les enceintes avant sont identifiées comme " grandes ", les basses des enceintes avant droite et gauche sont redirigées vers le canal du caisson sans aucun filtrage (ces canaux restent donc entièrement actifs). En d'autres termes, les basses du canal du caisson sont augmentées des basses supplémentaires en provenance des canaux avant droit et gauche. Si les enceintes avant droite et gauche sont identifiées comme " petites ", la fonction Augmentation des basses reste sans effet et l'appareil fonctionne comme dans le mode Augmentation des basses Off.

FRANÇAIS

Gestion des graves avancée (suite)

La fonction Augmentation des basses peut être indépendamment mise sur On ou Off pour les modes DD/DTS et PLII/Neo:6.

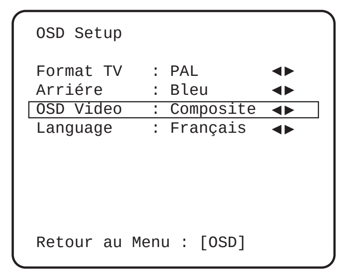
La fonction Augmentation caisson n'est pas disponible pour le mode Stéréo + caisson, car si dans ce mode les enceintes avant sont identifiées comme " grandes ", elles ne seront jamais filtrées.

La fonction Augmentation des basses peut être utile pour des matériels PLII et Neo:6 car ces types d'encodage n'ont aucun canal LFE. En principe, cela devrait signifier que si toutes vos enceintes étaient identifiées comme " grandes ", le caisson de basses resterait inactif (car les basses ne seraient pas redirigées et il n'existe aucun canal LFE). Si vous souhaitez que le caisson de basses soit actif pour ces formats alors que vos enceintes sont identifiées comme " grandes ", vous pouvez activer la fonction d'augmentation des basses pour le format PLII/Neo6 puis ajuster le point de croisement et le volume au niveau qui convient à l'oreille. Un canal de caisson est alors créé à partir des canaux avant droit et gauche, sans filtrage. Comme pour tous les paramètres, il peut être bénéfique de faire des essais pour déterminer quels réglages conviennent le mieux à votre installation.

Important : En mode Caisson avancé On, la commande du volume des basses du menu " Etalonnage des basses " est inactive. En effet, ce réglage est écrasé par les trois réglages de modification des basses configurés dans le menu " Caisson avancé ".

Configuration OSD

L'affichage sur écran est uniquement disponible sur les sorties combiné et S-Vidéo. **(N'est pas disponible sur Composant Vidéo, ni sur HDMI.)** Sélectionnez le menu " Configuration OSD ", sélectionnez " OSD vidéo " et utilisez les flèches gauche et droite pour définir si vous souhaitez que la source vidéo OSD soit combiné ou S-Vidéo :

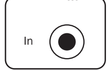


L'OSD peut être affiché sur un fond bleu ou superposé sur la vidéo analogique. Sélectionnez " Fond " et utilisez les flèches gauche et droite pour choisir entre un fond " bleu " ou " vidéo ".

Le menu à l'écran peut être affiché en plusieurs langues différentes. Pour modifier la langue du menu, sélectionnez le menu "Langue" et utilisez les touches fléchées pour faire votre choix parmi l'anglais, le néerlandais, le français, l'allemand, l'espagnol, l'italien, le norvégien, le suédois et le danois.

Appuyez à nouveau sur la touche OSD pour quitter le menu et enregistrer les nouveaux paramètres.

Utiliser l'installation personnalisée



Le 540R v3 comprend un émetteur d'entrée IR qui permet que des commandes à distance infrarouges modulées soient reçues de manière électrique par l'unité. Ces commandes sont souvent générées dans les installations personnalisées (multizones) ou par les systèmes de réception IR. Le 540R v3 est également équipé d'un port RS232 ce qui permet de le contrôler via un système d'installation personnalisée.



De plus, l'appareil comprend des codes de contrôle IR "directs" ainsi que des codes de bascule pour certaines fonctionnalités, ce qui simplifie la programmation des systèmes d'installation personnalisée. La télécommande fournie comprend des commandes spécifiques directes pour les fonctions "marche/arrêt" et "sourdine" pour faciliter la transmission des commandes aux systèmes d'installation personnalisée de la façon suivante :

1. Maintenez la touche Veille/Marche de la télécommande enfoncée. La télécommande génère tout d'abord la commande "veille" (bascule). Maintenez la touche enfoncée : au bout de 12 secondes, la commande "Marche" pour récepteur AV est générée. Si vous maintenez la touche enfoncée pendant 12 autres secondes, la commande "Arrêt" pour récepteur AV est alors émise.

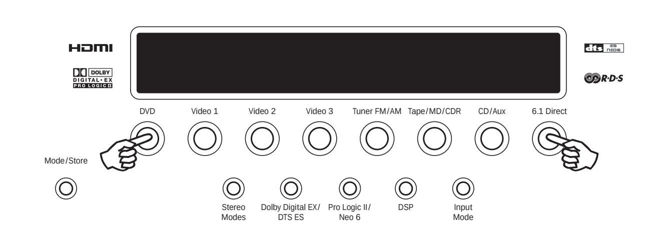
Répétez cette procédure avec les commandes Mute, Sub On/Off, Stéréo / Mono et Tuner AM/FM pour apprendre les codes des différentes bascules à votre télécommande. La touche Tuner AM/FM offre également des commandes FM et AM uniques qui permettent de passer à une bande spécifique.

Un tableau complet des codes et le protocole RS232 est disponible pour ce produit sur le site web de Cambridge Audio :
www.cambridge-audio.com

Mémoire de sauvegarde/Réinitialisation

Le 540R v3 est doté d'une fonction qui préserve les présélections et les paramètres enregistrés. En cas de coupure d'électricité, ou si le cordon d'alimentation est débranché de la prise murale, la sauvegarde conservera les paramètres enregistrés pendant une semaine environ. Si l'alimentation est coupée pendant 7 jours ou plus, les paramètres enregistrés seront perdus.

Si vous souhaitez rétablir tous les paramètres à leurs valeurs par défaut (ou si l'appareil se verrouillait suite à une décharge électrique, phénomène cependant rare), mettez l'appareil en marche (il ne doit pas être en veille) appuyez simultanément sur les touches DVD et 6.1 Direct du panneau frontal pendant trois secondes.



Le message "RESET" apparaîtra brièvement sur l'affichage du panneau frontal avant que le mode veille ne soit rétabli.

Dépannage

On entend un bourdonnement sourd

L'appareil est placé à proximité de cordons d'alimentation ou d'une lampe.

Les entrées analogiques ne sont pas correctement branchées.

L'un des canaux n'émet aucun son

L'enceinte n'est pas correctement branchée.

L'enceinte est identifiée comme "absente/aucune" dans le menu de configuration à l'écran.

Le son s'interrompt lorsqu'on écoute de la musique, ou bien il n'y a aucun son alors que l'appareil est en marche

L'impédance des enceints est inférieure à celle qui est prescrite pour le 540R v3.

L'appareil n'est pas suffisamment ventilé et est peut-être en surchauffe.

Basses faibles ou réponse "déphasée"

La polarité d'une ou plusieurs enceintes est inversée.

On entend un sifflement inhabituel lorsqu'on écoute une émission de radio en stéréo, mais il disparaît lorsqu'on l'écoute en mono

Il est possible qu'un léger bruit se fasse entendre car la méthode utilisée pour la modulation des émissions stéréo FM est différente de celle qui est utilisée pour les émissions en mono.

La qualité de l'antenne affecte également le niveau de sifflement entendu.

On entend un bruit excessif autant dans les émissions stéréo que mono

L'antenne est mal orientée et/ou mal placée.

La station émettrice est trop loin.

Les enceintes arrière n'émettent aucun son

La source en cours de lecture n'a pas été enregistrée en son surround.

Les enceintes sont identifiées comme "absente/aucune" dans le menu de configuration à l'écran.

Vous avez sélectionné un mode stéréo.

L'enceinte centrale n'émet aucun son

L'enceinte centrale est identifiée comme "absente/aucune" dans le menu de configuration.

Vous avez sélectionné un mode stéréo.

Le caisson de basses n'émet aucun son

Le caisson a été désactivé à l'aide du menu de configuration à l'écran ou de la télécommande.

Les modes DTS Neo:6 et DD PLII (qui ne disposent pas de canal LFE) ont été sélectionnés avec tous les haut-parleurs définis comme " grands " et l'augmentation de graves sur " Arrêt ".

La télécommande ne fonctionne pas

Les piles sont déchargées.

La télécommande est trop éloignée du récepteur ou se trouve en-dehors du spectre efficace.

Les enceintes n'émettent aucun son lorsqu'elles sont connectées à une source numérique

Le type d'entrée audio est réglé sur Analogique (vérifier sur l'écran du panneau frontal). Appuyez sur la touche Audio Input Type pour passer en numérique.

Les enceintes n'émettent aucun son lorsqu'elles sont connectées à une source analogique

Le type d'entrée audio est réglé sur Numérique. Appuyez sur la touche Audio Input Type pour passer en analogique.

Le type d'entrée audio peut également être configuré dans la section Configuration des entrées du menu à l'écran.

OSD non visible

Vérifiez que le téléviseur/l'écran soit correctement raccordé au 540R v3 et qu'il utilise une liaison Combiné ou S-Vidéo.

Pour avoir accès à davantage de points de la foire aux questions (FAQ), aux conseils et aux informations techniques afin d'obtenir les meilleurs résultats de votre 540R v3, merci de consulter la section Support (Assistance) sur le site web de Cambridge Audio : **www.cambridgeaudio.com/support.php**

Caractéristiques techniques

Puissance électrique	100 Watts rms par canal, 8 ohms pour deux canaux 80 Watts rms par canal, 8 ohms pour les 6 canaux
THD	< 0.005% @ 1kHz < 0.04% @ 20Hz - 20kHz
Diaphonie	<-60dB
Réponse en fréquence	20Hz - 20kHz +/- 1dB
Sensibilité de l'entrée audio	150mV
Impédance de l'entrée audio	47kOhms
Impédance de l'entrée numérique	75ohms (Coaxiale/SPDIF)
Ratio signal / bruit	>96dB 'A' pondéré
Contrôle de gamme dynamique	Grave +/- 10dB Aigu +/- 10dB
Syntoniseur FM	87.5-108MHz, Antenne coaxiale de 75 ohms
Syntoniseur AM	522-1 629kHz, Face d'antenne de 300 ohms
Niveaux/Impédance vidéo	Combiné (CVBS) = 1Vp-p / 75 ohms S-Vidéo (S-VHS) = 1Vp-p / 75 ohms C 0.286 Vp-p / 75 ohms Composant = 1Vp-p / 75 ohms Cb/Cr 0.75Vp-p / 75 ohms Pb/Pr 0.75Vp-p / 75 ohms
HDMI	Transfert de toutes les résolutions allant jusqu'à et comprenant 1080p @ 50/60Hz (1920 x 1080) compatible, avec établissement d'une liaison HDCP.
Architecture	CS42518 CODEC CS493263 DSP
Entrées audio	niveau de ligne + syntoniseur 6 6.1 Entrée directe
Sorties audio	Sorties des haut-parleurs amplifiés 6 Sortie préamplificateur 6.1 Sortie d'enregistrement Cassette 1
Entrées vidéo	Combiné 3, S-Vidéo 2 Combiné Vidéo 2
Sorties vidéo	Combiné 1, S-Vidéo 1 Combiné Vidéo 1
Entrée numériques	Co-axiale 4, optique 4
Sorties numériques	Co-axiale 1, optique 1
Consommation électrique en mode Veille	<10w
Consommation électrique maximum	615w
Dimensions (H x L x P)	150 mm x 350 mm x 430mm
Poids	9.6kg

FRANÇAIS

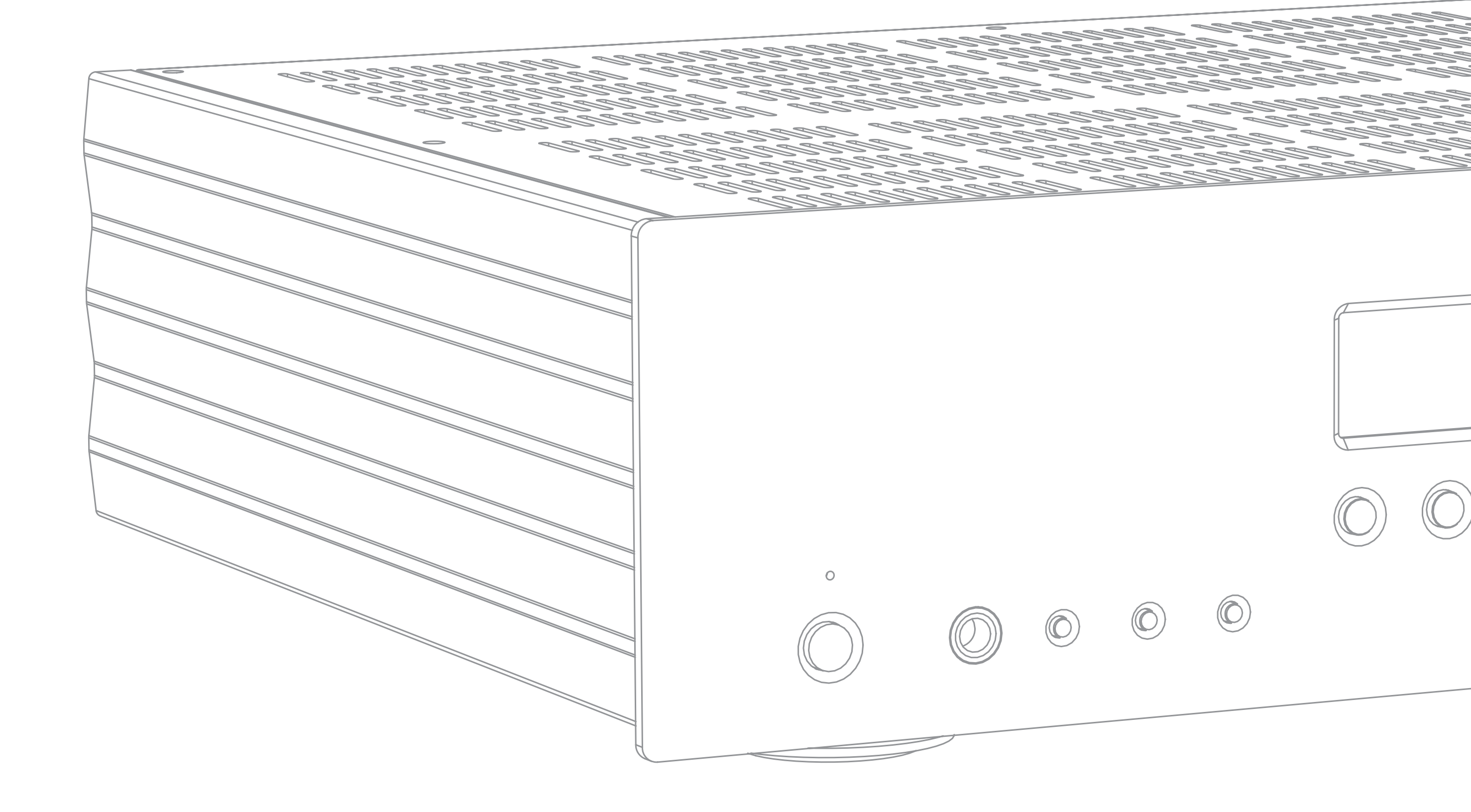
Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc

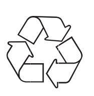
Registered Office: Gallery Court, Hankey Place,

London, SE1 4BB, United Kingdom

Registered in England No. 2953313

www.cambridge-audio.com





AP20541/2-A